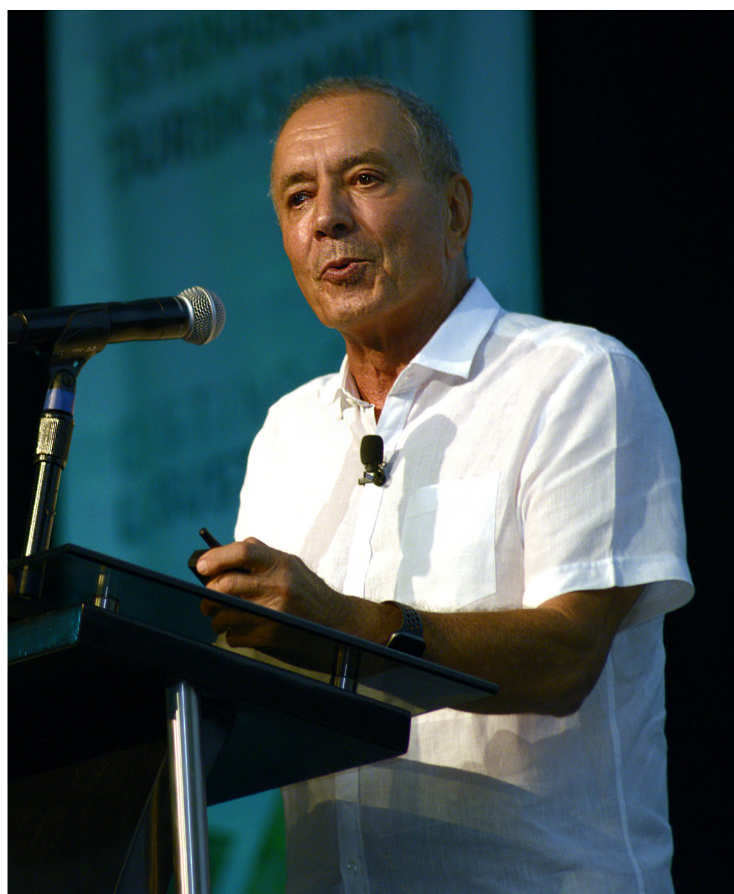
AWEMainta

www.awemainta.com WWW.Facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583 1400 Diaranson, 29 September 2021

Ewald Biemans di Bucuti & Tara lo wordo honra na United Nations Climate Conference 'COP26' na Glasgow, Escocia



Aruba lo briya riba escenario mundial

Mas di 100 lider politico mundial, Reina Elizabeth y decenas di miles di negociadornan, representantenan di Gobierno, empresa, y cuidadanonan lo atende na COP26 pa 12 dia di debate y negociacionnan di nos medio ambiente. COP26 ta wordo considera e reunion di mas importante na mundo dedica na cambio climatico.

Siendo e unico hotel certifica Carbon Neutral den Caribe y cu un modelo cu por wordo replica (locual ta wordo considera pa tin un impacto significativo debi na un gran number di negoshi di turismo na mundo), United Nations a premia nan prestigioso Climate Action Award na Aruba su Bucuti & Tara Beach Resort na 2020.

Ewald Biemans, como doño/CEO di Bucuti & Tara, a wordo invita pa presenta su exito y lo wordo honra durante e ceremonia 9 di november na COP26, na Glasgow, Escocia.

Kico ta COP26?

Pa casi tres decada, United Nations ta reuni casi tur pais na mundo pa nan global climate summits – yama COPs – locual ta significa 'Conference of the Parties' (Conferencia di e Miembronan). Durante e ultimo añanan, cambio climatico a transforma den un tema poco conoci na un tema di prioridad mundial. COP26 lo tuma lugar di Oct. 31 – Nov. 12 na Glasgow, Escocia y esaki lo t'e di 26 conferencia di United Nation riba e tema di medio ambiente.

Bintiocho aña despues, Bucuti & Tara a bira e prome hotel na mundo pa haya e prestigioso Global UN 2020 Climate Action Award for Climate Neutral Now. E aña aki, Biemans a wordo invita pa asisti como un presentador n'e di 26 Conferencia di United Nations, Conference of Parties, of COP26, November 1-12 na Glasgow, Escocia.

Reina Elizabeth di Inglatera y mas cu 100 lider politico di tur parti di mundo lo atende COP26, locual ta reconoci como e cumbre di mas importante na mundo pa nos medio ambiente y e carera pa por stop nos temperatura di subi mas cu 1.5 grado (manera ta wordo meciona den e 2015 Paris Agreement) cu solamente nuebe aña mas prome cu e consecuencianan ecologico bira catastrofico y irevocabel.

Gabinete Wever Croes II tin su prome spiritonan

Dos Minister cu a traha 4 dia y baha cu 8 dia di vacacion

Cu Hulanda kier controla maneho di Gobierno di Aruba, no ta basa solamente riba e situacion financiero di e pais, pero tambe riba varios otro asunto di principio cu simplemente no ta tene cuenta cu nan.

Hulanda ya caba a mustra Prome Minister pa no presta atencion kico ta pasando na Corsou y Sint Maarten, pero atende asuntonan di Aruba na interes di Aruba y casi por bisa cu Hulanda tin rason den esaki totalmente.
Lider di partido y miembro di fraccion di MAS, drs Marisol Lopez Tromp, a wordo manda cas na 2020 pa motibo cu el a denuncia actonan di corupcion cu ta tumando lugar den Gabinete Wever Croes I.

Un punto cu a bira masha popular mes cu e lider di MAS ta ora cu el a informa Parlamento, cu riba payroll di Gobierno, tin hopi spirito ta cobrando, hendenan cu a wordo duna un trabou, pero cu no ta presenta na pia di trabou y hasta el a mustra cu tin algun cu ta bibando den exterior, pero cobrando placa di pueblo.

Wel e prome Gabinete di Evelyn Wever Croes no a gusta e tipo di acusacionnan aki y a dicidi di core cu Marisol y e siman aki a bira conoci tambe di con a haci esaki mirando cu a denuncia algo cu ta tur regla di integridad.

AWEMainta kier duna atencion prome na un Landsverordening cu tin cu ta fiha e posicion di Ministernan, den cual tambe ta regla e asunto di vacacionnan cu nan por tuma.

LEY
Landsverordening rechtspositionele bepalingen ministers en gewezen ministers Citeertitel: Landsverordening rechtspositionele bepalingen ministers en gewezen ministers

"Artikel 5a
1. Een minister heeft per kalenderjaar aanspraak op een vakantie van dertig werkdagen met behoud van vol inkomen. Voor elke volle kalendermaand gedurende welke de minister niet als zodanig werkzaam is geweest, anders dan tengevolge van ziekte of vakantie, wordt het in de eerste zin genoemde aantal vakantiedagen verminderd met 1/12 gedeelte. Het aantal dagen waarop de minister na zodanige vermindering aanspraak blijft behouden, wordt, zo nodig, naar boven afgerond op hele dagen. De minister is gerechtigd zijn vakantie geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen.

2. De vakantie, bedoeld in het eerste lid, wordt op een daartoe strekkend schriftelijk verzoek bij landsbesluit verleend. De vakantie wordt, voor zover mogelijk, aaneengesloten opgenomen.

3. Voor zover aan een minister in een kalenderjaar het hem volgens dit artikel toekomend aantal vakantiedagen niet is verleend, wordt hem de niet genomen vakantie in het daaropvolgende kalenderjaar toegekend."

Pues claramente e ley ta mustra cu ora cu ta trata di vacacion di Ministernan, esaki ta basa riba un kalenderjaar y no riba un siman di trabou y ta mas cu claro cu Prome Minister ta trata di hustifica algo cu no por wordo hustifica ningun momento.

Mas ainda ora cu Hulanda ta hinca e pais den otro presion financiero pa falta di cumplimento di palabracionnan haci, algo cu tanto Prome Minister Wever Croes como Vice Prome Minister Ursell Arends a firma un acuerdo di gobernacion cu mester cumpli cu palabracionnan cu Hulanda.

Premier na Parlamento riba screening, pero no riba decision di Hulanda

Diahuebs benidero lo tin un reunion di Parlamento yama caminda Prome Minister Evelyn Wever Croes ta bin Parlamento pa duna informacion riba e proceso di screening di e Ministernan di s gabinete den un asina yama “bijeenkomst” loke ta nifica cu tur hende tin cu sinta scucha y nada mas.

Por bisa algo, pero no por cambia nada simplemente scucha un hustificacion cu ya no ta necesario mas ya cu tur e Ministernan a huramenta y a pasa dor di e proceso di screening, pues ningun Minister lo wordo manda cas den e reunion di mañan.

Loke si ta otro muestra di seriedad t’e hecho cu p’e tipo di weganan politico aki Gobierno tin tempo, bin atende un asunto cu ya ta un hecho caba, pero un biaha mas ta keda comproba cu ta loke Prome Minister dicidi, asina Parlamento lo baila atrobe p’e proximo cuater (4) aña.

A spera cu Prome Minister lo a pidi un reunion di Parlamento cu urgencia e siman aki, sigur despues cu Conseho di Minister di Reino a dicidi di no otorga Aruba e ultimo parti di e ayudo financierno pa motibo di incumplimento di palabracionnan haci.

E reunion di diahuebs lo no produci ningun bentaha pa pueblo di Aruba, mientras cu buscando ayudo di Parlamento pa haya un solucion den e crisis cu Hulanda, lo tabata mas na su lugar.

Ningun trahador publico of Minister por tuma “voorschot” riba vacacion

Prome Minister lo no informa Parlamento den un bijeenkomst diahuebs, riba e vacacion di dos miembro di su gabinete cu despues di a traha apenas cuater dia como Minister, a dicidi di bay sosega como Minister di pais Aruba.

Segun e Landsverordening pa loke ta salario y vacacion di Ministernan di pais Aruba, e ta mustra bon cla cu un Minister despues di un aña di trabou tin derecho riba un vacacion di 30 dia, pues un luna di trabou.

Ningun caminda ta ser menciona ki ora e por bay cu vacacion, pero na mes momento si pensa un tiki logico, ta practicamente imposibel pa asumi c’un Minister cu a traha menos cu cinco dia como Minister, tin derecho riba ocho pa dies dia di vacacion.
Ta bon pa mustra cu ta para bon cla den e prome paragrafo cuanto dia di vacacion un Minister di pais Aruba tin, den un asina yama “kalenderjaar” y ningun caminda por saca afo cu e tin derecho riba vacacion den e prome siman di trabou.

Kalenderjaar ta riba 12 luna di trabou y e ora e Minister tin derecho riba un vacacion di 30 dia pero den e caso cu a sosode e siman aki cu Ministernan di RAIZ, esta Ursell Arends y Geoffrey Wever, tin cu mustra cu si haci un “rekensommetje” cu e cifranan cu e Landsverordening ta mustra, ta yega na e siguiente conclusion.

E total dia di vacacion pa un Minister ta practicamente un luna di trabou, pero reparti riba 12 luna, e Minister tin derecho riba 2 dia y mey pa luna cu e traha y den e caso di Arends y Wever, nan a traha un siman cu ta cinco dia, loke no tabata e caso ya cu nan a biaha caba diabierna caba.

Pues p’e dianan cu e dos flamante Ministernan aki a traha no ta duna nan derecho di ni mitar dia di vacacion ya cu no solamente e Landsverordening cu ta regla esaki pa Ministernan no ta señala e derecho ey, ningun trahador publico cu drenta servicio di Gobierno, por dicidi di baha cu voorschot cu vacacion ya cu ley no ta permiti esey.

Wardacosta y KPA ta detene indocumentadonan riba tera y lama

Diamars den oranan di anochi e sistema di radar di Cuerpo Policial Aruba (KPA) a detecta un boto cu lo mester a yega tera den oranan di anochi y baha varios indocumentado na tera. Mesora Wardacosta y KPA cu nan unidatnan a bai den accion. Den e busceda riba tera, personal di KPA a detene tres persona den e area di Santo Largo.
Riba lama unidad di Wardacosta a detene e boto cu dos persona na bordo cualnan a baha e indocumentadonan na tera.





Na momento cu Wardacosta a duna advertencia pa stop, e boto e personanan no a para e boto. Wardacosta mester a los algun tiru di advertencia cual durante di e accion un persona na bordo a ser herida. E persona herida mester a ser traslada pa hospital pa haya tratamento medico. E otro persona riba e boto a ser entrega na KPA huntu cu e tresnan riba tera pa sigui cu e investigacion den e caso aki.
E caso aki a cana den un bon colaboracion entre Wardacosta y KPA pa proteha fronteranan di nos isla.

Wardacosta lo keda monitor cu su sistemanan y unidatnan riba lama pa por intercepta botonan
cu ke yega tera na un forma ilegal. Wardacosta ta pidi habitantenan pa na momento cu mira
algu sospechoso of peligroso riba lama of na costa, pa yama Wardacosta riba e number 913
gratis of whatsapp riba 005999 - 5100913.

A crece den loke ta tecnologia y personal

Policlinica di Urologia a logra hopi avance den cuido pa pashent



Luna di september ta pone atencion riba consientisa tur hende riba e malesanan Urologico. Hopi hende ora bo puntra kico e specialismo di Urologia ta encera no por bisa esaki cu seguridad. Mayoria di pashent cu ta presenta na Policlinica di Urologia ta hende homber, pero alabes ta trata un grupo grandi di hende muher tambe.
Prevencion di mayoria malestar cu yega Policlinica di Urologia no ta posibel, pero si biba un bida saludabel y bebe suficiente awa por preveni hopi problema cu canal di urina den futuro. Pero tambe si yega na tempo na bo dokter di cas pa cualkier chekeo por yega na salba bo bida.

Mayoria pashent cu ta yega na Policlinica di Urologia ta hende homber, pero mas of menos 30% ta hende muher. Dr. Randall Leong, specialista di Urologia, a duna di conoce cu nan ta cuminsa trata desde riñon y ta bay completamente te n'e blaas. Tambe nan ta bay specificamente n'e parti genital di hende homber, esta prostaat, penis y e testiculonan. Nan no ta trata solamente hende homber, pero hende muher tambe n'e riñon of blaas.

E enfermedad cu mas e specialistanan di Urologia ta topa cu ne ta dolor di piedra y aki na Aruba esey ta algo comun. Un otro motibo ta cancer di prostaat y problema dor di urina paso prostaat ta crece. Esey ta e tres enfermedadnan comun cu tin aki, pero asina mes ta trata hopi otro tambe.
Dr. Leong a bisa cu edad di pashent ta varia, pero tambe ta depende di e enfermedad. Un ehempel ta problema cu prostaat, cu ta presenta mas tanto entre homber di 60 pa 70 aña di edad. Problemanan di piedra ta varia den edad.

Prevencion ta depende di e tipo di caso, asina dr. Leong a splica. Un ehempel ta cancer di prostaat cu ta conseha pa haci chekeo di sanger desde 50 aña cual ta wordo haci pa dokter di cas. Ta importante pa haci esaki por lo menos un bes pa aña, p'asina por detect'e y salba un bida na tempo. Piedra, cu t'esun mas comun, ta bin dor di no bebe suficiente awa. Mester bebe hopi awa pa preveni produccion di piedra. "Den mundo di piedra y tambe como cancer, a bin sali afo cu esnan cu ta come menos proteina animal, esta e vegano- y vegetarianonan, tin menos chens di forma piedra y haya cancer. Esey ta algo cu por haci pa preveni," asina dr. Leong a duna di conoce.

Den e ultimo dies añanan a bin basta cambio. A modernisa e aparato di echografia y tin e aparato scope masha moderno cu por mira den e blaas. Hospital a bay over na digitalisacion di dossier di pashent cual ta un paso grandi den mundo medico. Recientemente a haya un aparato di laser pa kibra piedra, cu ta nobo nobo y t'un avance grandi cu tin aki na Aruba den mundo di Urologia.

Team di Urologia a crece y awor nan ta tres specialista. Nan tin un team di tres secretaria y loke ta nobo y a haci un cambio grandi pa mehora e policlinica su servicio ta un nurse di Urologia. Esaki sigur a mehora e servicio pa pashent grandemente.

Rosabelle Illes a obtene doctorado na Leiden University

Dia 23 di september, psicologo Arubiano Rosabelle Illes a defende su disertacion titula: "Between a Rock and a Hard Place: Challenges, Strategies and Resolution of Value Conflict Mediation".
Dilanti un comision cu a consisti di profesornan di Leiden University, Vrije Universiteit Amsterdam, Universiteit Utrecht como tambe KU Leuven na Belgica, Illes a contesta preguntanan critico tocante su estudionan conduci.
Despues di a defende su disertacion cu exito, Rosabelle a ricibi e titulo di PhD den Psicologia for di Leiden University.

Mihor conoci pa su obranan creativo como autor, for di un edad hoben Rosabelle tabata sa cu e kier studia e ser humano pa compronde nos comportamiento y siña con pa saca e potencial maximo di un persona.

Despues di a obtene su VWO diploma na Colegio Arubano, Rosabelle a muda pa Hulanda pa sigui su estudio. El a ricibi su Bachelor den Psicologia cu un minor den literatura Ingles for di Webster University y a completa su Master den Psicologia Social y Organisatorio na Leiden University.
Segun cu el a finalisa su master tesis, el a aplica pa forma parti di e proyecto Conflict & Security di Leiden University como un candidato di PhD bou guia di prof.dr. Naomi Ellemers y dr. Fieke Harinck.





E proyecto aki a culmina cu Illes su disertacion tratando e tema di mediacion di conflictonan di balor.

Contribuyendo na literatura di e maneho di conflicto, Illes su investigacion a demostra cu apesar cu conflictonan tocante balornan di e ser humano, pues locual un persona ta kere ta fundamentalmente corecto of incorecto, ta hopi mas dificil pa resolve compara cu conflictonan tocante cuestionnan mas tangibel manera placa y tereno, mediadornan no mester sinti desespera ora di maneha e conflictonan aki.

Sinembargo, tacticanan tradicional, cu mayoria bes ta resulta fructifero ora di intermedia den conflictonan tocante recursonan tangibel, por ta contra-productivo ora di implementa den conflictonan di balor.
E disertacion ta presenta estudionan scientifico, haciendo uzo di metodologia cualitativo y quantitativo, cu e meta di engradece nos conocimiento tocante e desaroyo, escalacion y resolucion di conflictonan di balor.

Cu e resultadonan, Rosabelle Illes, conhuntamente cu su profesornan, ta spera di por a asisti mediadornan profesional cu mas tactica pa maneha y resolve e conflictonan dificil cu ta trata balornan di e ser humano.

Actualmente Rosabelle ta forma parti di e Facultad di Hospitalidad y Maneho di Turismo na Universidad di Aruba, unda e ta preparando pa sigui expande su carera academico.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE BIJEENKOMST OP 30 SEPTEMBER 2021 OM

9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Nadere toelichting door de minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie, mw. mr. E. C. Wever-Croes, inzake het recentelijk uitgevoerde screeningsproces van kandidaat-ministers, de bevindingen terzake en de wijze waarop de ministeriële portefeuilleverdeling tot stand is gekomen.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige vergadering in afwezigheid van publiek plaatsvinden. Uitsluitend leden van de pers kunnen toegelaten worden tot de zogenaamde persboxen. Rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus, wordt u verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben.

Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno cu tin integridad halto riba su agenda mester aclarea nombramento di Ministernan



Dia 17 di september ultimo a trata den Comision Central di Parlamento y despues den Reunion Publico un carta di Gobernador di Aruba, fecha dia 17 di september (nr. IS/017/21-22).

Den e carta di Gobernador e ta pidi Parlamento pa su opinion encuanto di e retiro di Gabinete Wever-Croes y pa duna opinion encuanto candidatonan nobo pa forma parti di e Gabinete aki.
E fraccionnan den oposicion no a bai di acuerdo cu nombramento di e Ministernan.

E fraccionnan cu ta sostene Gobierno si a bai di acuerdo cu e nombramento di e candidatonan nobo. Durante e reunionnan a expresa falta di informacion necesario di screening y e curriculum vitaes di e candidatonan.
Drs. Wyatt-Ras den su discurso a trece dilanti cu e lo keda pendiente di informacion cu a ser pidi durante e reunion.
Sinembargo te dia di awe e informacion no a ser manda Parlamento. Netamente un Gobierno cu tin integridad asina halto den su prioridadnan mester por ta transparente cu pueblo y duna tur informacion necesario.

Pa haya informacion al respecto Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a manda preguntanan pa Gobierno pa por haya un contesta. Den e preguntanan e ta cuestiona alabes e hecho cu e Minister cu lo ta encarga cu Asuntonan Social y Husticia tin casonan den Corte y veredictonan contra di su persona dor di cual e no tin autoridad ni tin “omgangsregeling” cu su propio yiu. Esaki no ta bon pa un Minister cu lo ta encarga cu educacion y relacion di mucha y su mayornan. E no por tin un “voorbeeldfuntie” of no por fungi como ehempel.

Wyatt-Ras ta pidi e diferente veredicto y documentonan al respecto, paso e ta ser aserca dor di ciudadanonan preocupa. Ta necesario pa aclarea e dudanan.
E hecho cu e mesun Minister cu lo ta encarga cu Asuntonan Social y Husticia a haci cu su esposa mester a entrega su encargo como Alto Comisario di Polis p’e por bira Minister tampoco no a cai den bon tera serca hende muhernan prominente.

Aki un biaha mas ta cuestionabel si e por tin un “voorbeeldfuntie” of por ta ehempel pa e hende muhernan cu e tin cu traha cun’e den e departamentonan cu lo cai bao di dje manera “Vrouwenzaken” y fundacionnan cu ta atende cu hende muher y ta “empodera hende muher.

Wyatt-Ras ta spera di por haya contesta riba su preguntanan mas pronto cu ta posibel y no manera cu a pasa den e Aña Parlamentrio anterior cu di e preguntanan cu a ser haci na Ministernan 37% so a ser contesta.

CMB ta haci upgrade importante di su Mobile Banking App

Dia 5 di october benidero, Caribbean Mercantile Bank lo haci un upgrade importante riba su app di Mobile Banking. E app aki ta un herment esencial cu ta wordo usa diariamente pa miles di clientenan. E cambio di mas grandi den e update aki lo t'e introduccion di un sistema digital di Soft Token cu yama "e-Code."

CAMBIO PA MIHO

Cu e upgrade aki verificacion di transaccionnan lo bira mucho mas facil y lo probecha completo di "biometrics" cu artefactonan electronico manera iPhone, Android y tablets tin di ofrece. E famoso E-Pass, tambe conoci como e "Carchi Bingo di CMB" lo keda pa pasado y lo wordo reemplasa cu un sistema completamente digital y integra den e app di Mobile Banking, esta e Soft Token yama "e-Code."

CLIENTENAN REGISTRA

Mayoria cliente ya caba a registra sea nan telefon mobil of nan tablet y ya caba ta usa "biometrics" pa drenta den e app. Esaki ta wordo haci cu "facial recognition" of usando fingerprint.
Banda di esaki tambe por drenta e app usando e Quick Login PIN di 5 cifra. Pa clientenan aki e proceso di upgrade lo ta uno mas facil.



CLIENTENAN NO-REGISTRA

Tin clientenan cu nunca a registra nan telefon mobil of tablet y ainda ta haya nan mes ta usa e E-Pass cada biaha cu nan mester haya aceso na nan cuenta pa haci transaccionnan. E clientenan aki cu nan telefon mobil of tablet no ta registra, lo mester de facto registra nan artefacto electronico prome cu sigui usa esaki cu e "e-Code" nobo.
Registracion ta sosode den e app mes y despues por cuminsa usa "facial recognition", fingerprint of e Quick Login PIN di 5 cifra.

"MULTIPLE DEVICES"

E upgrade aki ta trece tambe cu ta mas facil pa registra un total di 3 telefon mobil of tablet. Esaki ta haci e proceso hopi mas facil por si acaso perde un telefon of un tablet of si mester haci cambio no tin mester di bishita banco.

ASISTENCIA PROFESIONAL

Pa yuda tur cliente den e proceso di upgrade aki, CMB lo pone videonan di instruccion na Papiamento riba su paginanan social. Na mes momento lo tin representantenan adicional den e ekipo di "eAmigo Online Assistance" pa asina percura pa duna extra atencion na clientenan den e proceso di cambio aki. Pa tuma contacto y chat cu nos representantenan por bishita cmbnv.com of tambe eamigo.com

Cu e inversion den e upgrade aki, CMB ta garantisa un experiencia digital mas sigur y mas facil pa tur usuario di e Mobile Banking app.

“Uza bo curason pa conecta”

Stima bo curazon

Sigur un of mas biaha bo a stima di curazon. Stimacion ta un sentimento basico, bunita y e ta laga bo sinti completo y feliz! Mescos cu bo ta stima di curazon, bo curazon tambe mester di bo stimacion y cuido. Bo ta cuida bo curazon suficiente? Kico bo ta haci pa cuid’e y proteh’e? Bo a yega di para keto y pensa esey?

Dia 29 di september, Dia Mundial di Curazon, ta un bon oportunidad pa para keto un rato y pensa kico (mas) bo por haci pa proteha y cuida bo curazon. Tin diferente actividad den bo bida diario cu bo por haci pa cuida bo curazon. Kisas tin factor cu bo no tin den bo man manera por ehempel herencia familiar y edad, pero di otro banda tin hopi factor cu si bo tin den bo man manera bo sistema di come y biba.
Con bo por yuda cuida bo curazon:

Come alimento saludabel. Come suficiente fibra. Fibra ta yuda controla e nivel di triglyceride y colesterol den sanger. Bo ta haya fibra den productonan integral manera pan volkoren, pasta y cereal integral (bruin), fruta y berdura. Disfruta por lo menos 2 biaha pa siman di pisca.

Pisca ta contene Omega 3 cu ta yuda proteha e adernan. Evita vet satura cu por conduci na seramento di ader. Vet satura bo ta hay’e den cuminda hopi procesa, manteca, carni cora y keshi.

Haci tur dia suficiente actividad fisico. Haciendo movecion ta yuda tene e nivel di colesterol, triglyceride, sucu y presion stabil. Corda haci por lo menos 30 minuut di actividad pa dia, of 3 biaha pa siman 60 minuut.

Siña maneha stress. Stress continuo ta hisa e presion di sanger y esaki ta afecta entre otro bo adernan (di curazon).
Evita humamento y limita alcohol. Tabaco ta hisa e presion, colesterol y triglyceride den sanger. Alcohol ta pone bo curazon bati mas liher. Factornan cu ta malo p’e salud di bo curazon.
Controla bo peso. Peso di mas ta afecta henter bo sistema. E tin efecto riba bo presion, sucu, triglyceride y colesterol. Tur ta factornan cu ta promove malesanan di curazon. Ta un bon momento pa cuminsa cuida bo curazon, uza bo curazon pa proteha bo curazon.

IBiSA, DVG, AZV, SVB, WGK, HOH y FADA cu hunto ta forma Plataforma di Promocion di Salud, ta invita bo pa cuminsa practica algun, of mihor, tur e puntonan aki’riba menciona pa proteha y cuida bo curazon.

Uza bo curazon pa haci escohencianan saludabel!

Turismo Mundial na Aruba

Diasabra awor 2 di october lo tuma lugar na Aruba, e di 5 edicion di Turismo Mundial 2021.

E eleccion aki a cuminsa na aña 2016 ora cu George Winterdaal y GLW Foundation, e mesun organisacion cu ta organisa Miss Teen Aruba Intenational a sinti e necesidad di sigui promove Aruba na nivel international y pa mustra cu nos tin lugarnan bunita y cu nos tin hopi pa brinda nos bishitantenan.

Na aña 2016 a start solamente cu categoria Teen y di aki a haci varios adaptancion di arega categoria extra y a wordo defini cu e categorianan cu ta keda ta Teen, Miss Y Sra.
Ganadora di aña 2016 ta Linda Sibrian di El Salvador, na 2017 ta Little Curacao Aleena Fransisco, Pre Teen Argentina Melanie Gonzales , y Teen Panama Ashley Isaza.

Na 2018 ta Little Colombia Eileen Lesmes , Pre Teen Aruba Nubis Chandler, Teen Curacao Davienne Bislip y Miss Venezuela Valentina Marcano.

Na 2019 e ganadora tabata Teen Panama Kimberly Winter, Miss Peru Nahomi Aguilera y Sra. Aruba Miriam Contreras. E situacion di Covid a pone organisacionnan rond mundo man na cabes ya cu ora di biaha pa competencia ta un sin fin di testnan mester y esaki ta haci cu e no ta facil, pero asina mes lo haci e evento aki den un forma mas chiquito y ya pa 2022 lo haci esaki mas grandi, fecha pa 2022 ta 30 mei pa 5 juni 2022.
Pa Aruba nos tin den e competencia Sharlena Clarinda cu ta preparando all the way pa diasabra awor duna bataya y representa Aruba den un forma spectacular.

Por sigui detayenan di e competencia riba rednan social, cual t'e Facebook Page Miss Turismo Mundial, y tambe Instagram Miss Turismo Mundial. Si bo ta desea di wak e eleccion final bo por buska bo kaarchi na porta diasabra mes ya for di 6.30 atardi, eleccion lo ta di 7 pa 9 pm.
Nos ta desea tur candidata un dushi estadia na nos isla Aruba y tur clase di exito na GLW Foundation cu e evento aki.

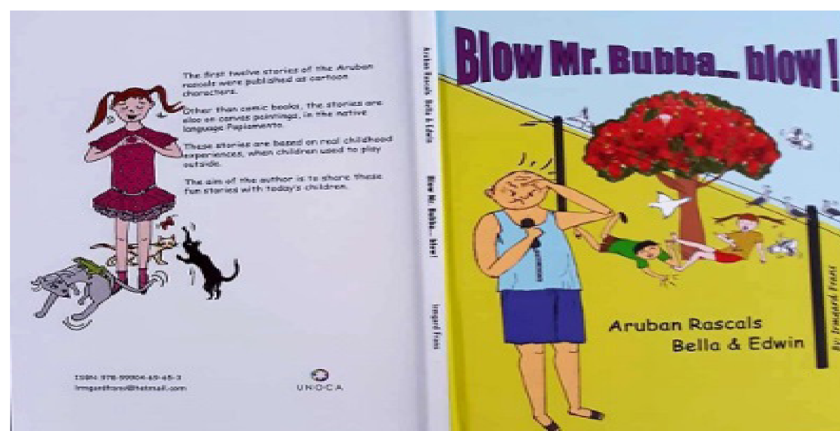






Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Sali□a Cerca conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, cu ta reserva tur derecho pa haci na e parcelacion, durante un luna desde dia 29 september 2021 durante oranan di trabao. Tambe por mira e plan riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.

Presentacion di buki nobo 'Blow Mr. Bubba...blow'



Asina mes! E autor y ilustrador di buki di mucha, Irmgard Frans den cooperacion cu Unoca, a publica su buki nobo. E biaha aki el a publica su buki na Ingles: 'Blow Mr. Bubba...blow!' (Supla Mr. Bubba… supla!). Bella y Edwin, e dos muchanan Arubiano poco mala mucha, ondeugend, ya basta bon conoci pa nan aventuranan atrobe ta hunga e rol importante den e storia.

E pober meneer Bubba… Nan ta pone haci cos, pa nan dos hari lora abao. Irmgard ta sinti un satisfaccion, pa por conta aventuranan di su hubentud, na nos muchanan. Esaki ta su publicacion number 15. Na aña 2010 el a publica su prome buki cu e titulo "En ik droomde…". Na aña 2013/2014 el a traha e prome serie di buki di comics local na Papiamento di "Bella y Edwin". E serie aki ta consisti di 12 buki den forma di un acordeon. Y na 2017 su buki ' De Griezelkriebel / E Griezelkriebel' a wordo publica.

E buki 'Blow Mr. Bubba…blow!' ta pa muchanan di 8 aña bay 'riba. Y ta obtenibel n'e boekhandelnan y tambe online na The Nick shap. UNOCA, danki di curason! Te palabranan di gradicimento cu'e tin pa e stichting.
Rib'e potret por mira Directora di Unoca, srta. Ray-Anne Hernandez ta ricibiendo su buki for di e autor.



Ultimo dia di inscripcion pa Landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2022

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta recorda un y tur cu ultimo dia pa inscribi pa Landsexamen MAVO, HAVO, VWO 2022 ta diahuebs dia 30 di september 2021.Bo ta desea di haal bo diploma di MAVO, HAVO of VWO ainda? Landsexamen ta brinda e oportunidad pa haal e diploma aki na un manera flexibel.
Un "landsexamen" ta igual n'e examen di un scol secundario y un diploma di landsexamen MAVO, HAVO of VWO tin e mesun balor cu e diploma obteni via un scol secundario.

Ken por participa?
Personanan cu no ta bishita scol secundario (mas) pero cu ainda kier haal nan diploma, como tambe esnan cu kier haal certificado pa un of mas materia (vak) specifico por inscribi pa participa na Landsexamen.
Landsexamen ta aplica e mesun exigencianan pa examen (exameneisen) y e mesun "schriftelijke centrale examens".
Esnan cu scoge pa participa na landsexamen no ta obliga pa haci examen den tur materia pareu. Bo por scoge pa haci examen y haal "deelcertificaten" pa un (1) of mas materia durante diferente aña escolar.
Cada candidato tin maximo 10 aña pa haal su diploma via landsexamen. Riba website www.ea.aw por haya mas informacion di e similaridadnan y e diferencianan entre Landsexamen y scol secundario, como tambe por haya informacion di tur e rekisitonan pa participa.

Inscripcion
Inscripcion pa landsexamen 2022 ta tuma lugar den e periodo di 1 di september pa 30 di september 2021.
Den cuadro di mehoracion di servicio, a digitalisa henter e proceso di inscripcion: Entrante 1 di september 2021 inscripcion pa Landsexamen ta bay online, a traves di un formulario digital.

Tur persona cu kier participa na Landsexamen por yena e formulario di inscripcion digital y upload tur e documentonan rekeri, manera p.e. certificado, diploma, listanan di cifra obteni cu firma oficial y copia di un extracto di registro di Censo di Aruba.

Fundacion CINEARUBA ta : Presenta Playa Film Festival

Tur cos ta cla p'e fin di siman aki inicia e vacacion escolar cu un festival di cine educativo yena cu tayernan, masterclasses, charlanan y peliculanan. For di mas cu 300 pelicula a haci un seleccion pa presenta n'e publico durante e tres dianan di e Festival di Cine di Playa.

Diabierna prome di october pa 8or di anochi lo habri e Festival di Cine cu un pelicula largo for di Switzerland titula 'Neighbour' dirigi pa Mano Khalil. Despues lo sigui cu un sesion di musicanan di peliculanan presenta pa DJ Adriano Nanof.

Diasabra atardi e Festival di Cine ta sigui cu presentacion di peliculanan di e proyecto di 48 ora mas un charla tocante e 'Filmapalooza 2020' cu a tuma lugar na Rotterdam, Hulanda. Lo sigui cu un presentacion di peliculanan pa mucha. Tambe lo tin tayernan pa mucha manera tayer di stop motion cu Lego y tayer di traha maquette pa pelicula cu ta pa mucha, hoben y adulto. Diasabra lo sigui cu un presentacion di pelicula largo for di Merca titula 'The Golf Ball'. Anochi lo tin un seminario di actuacion pa camera duna pa Charles Croes y e presentacion di 'Kingdom of Shorts Pari 1' cu ta un seleccion di peliculanan cortico di Reino cu ta consisti di peliculanan di Aruba, Corsou y Hulanda.

Peliculanan pa mucha y di animacion
'The Season of Grapes' dirigi pa Farzaneh Ghobadi, Iran.
'Nestling' dirigi pa Marat Valerievich Narimanov, Russia
'Catastrophe' dirigi pa Victoria Silvestre, Brazil
'Pretty' dirigi pa Ronney Dotel, Aruba
'The Jungle Mother' dirigi pa Evandro Machado, Brazil
'Paloma' dirigi Alex Reis, Brazil
'Kids Report', Aruba
E peliculanan aki ta programa pa pasa diasabra, 2 di october for di 5'or di atardi.
Tur e actividadnan lo tuma lugar na Ateliers '89 situa na Dominicanessenstraat 34.

Kingdom of Shorts Part 1 :
'Kimaterra' dirigi pa Ken Wolf, Aruba
'Cuckoo!' dirigi pa Jörgen Sholtens, The Netherlands
'Lumka Varo' dirigi pa Jeroen Heuvel, Curaçao
'Update' dirigi pa Richard Dijkema, The Netherlands
'Lockdown' dirigi pa Angel Antonio Soto, Aruba
'Bon Trabou' dirigi pa Ronney Dotel, Aruba
'Lage bay' dirigi pa Jhon Freddy T. Montoya, Aruba
'Wak patras' dirigi pa Cederic Gei, Aruba
'Nos ta un' dirigi pa Julie Merencia, Aruba
E peliculanan aki ta programa pa pasa diasabra, 2 di october for di 8'or di anochi.

Diadomingo lo t'e di tres dia y e ultimo tambe, cuminsando for di atardi cu presentacion di peliculanan cortico internacional. Lo sigui cu masterclass tocante con pa desaroya bon storia y personahenan pa pelicula. Lo tin un otro tayer pa muchanan unda cu e muchanan lo bay pone bos pa dibuhonan anima. Lo tin un charla tocante cine local cu lo toca e tema di recurso, calidad y distribuicion di cine local.

E atardi lo ta yena cu mas actividadnan educativo manera zonido pa cine cu lo enfoca riba e partinan importante di zonido den pelicula. Tambe lo tin un tayer di produccion duna pa Rebecca Roos cu ta concentra riba e parti di plania un produccion entre otro e trahamento di un planificacion di produccion y su importancia. Riba e anochi di diadomingo lo tin e di dos presentacion di 'Kingdom of Shorts'.

International Shorts:
'Par Nepar' dirigi pa Mario Brkic, Croatia
'Primeiro Carnaval/First Carnival' dirigi pa Alan Medina, Brazil
'Tics' by Ted E Haynes, USA
'Hold Ud 365/The struggle is real 365' dirigi pa Flook Nielsen, Denmark
'Absolu/Absolute' dirigi pa Nicolas Brune/Sasha Foínix, France
'Life on the edge' dirigi pa Abhishek Dixit, India
'Report on a Termination' dirigi pa Arezoo Shabanian, Iran
'Haut Les Coeurs/The Right Words' dirigi pa Adrian Moyse Dullin, France

Kingdom of Shorts Part 2 :
Crocus Time' dirigi pa Thijs Breukers, The Netherlands
'REM' dirigi pa Kenna Hernandez, Aruba
'E Soño di Fiesta den Sabana' dirigi pa Jhon Freddy T. Montoya, Aruba
'Tahit' dirigi pa Rovendley Welvaart, Curaçao
'Don't Abandon Me' dirigi pa Desiree G. Croes, Aruba
'Light Help' dirigi pa Angie Gonzalez, Aruba
'Gifts from Babylon' dirigi pa Bas Ackermann, The Netherlands
'Shots of Hope' dirigi pa Idan Abraham Hernandez, Aruba

"E prome edicion Playa Film Festival ta hiba e lema di hunto atrobe. Riba tres dia nos lo bin hunto atrobe cu nos amigonan, famianan pa hunto participa na actividadnan educativo y creativo. Hunto nos lo bolbe disfruta cu nos sernan keri di peliculanan cu lo inspira nos." Esaki t'e meta di 'Playa Film Festival'. Manteniendo tur e reglanan di DVG, fundacion CINEARUBA lo ofrece na e comunidad y e muchanan un alternativa pa e vacacion escolar cu lo inicia diabierna awor.
Playa Film Festival ta un proyecto di fundacion CINEARUBA, ehecuta pa Juan Francisco Pardo y Adriano Nanof. E proyecto ta posibel danki n'e sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, VNO, Setar N.V., Unoca, Aruba Bank N.V., Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Bison, Ateliers '89 y Departamento di Cultura Aruba.

Pa medio di contribucion chikito e publico lo tin aceso na tur e actividadnan durante ful e dia. Pa mas informacion por bishita e pagina www.playafilmfestival.com .

Dianie Croes y Hugo Themen ta gana medaya di Oro y Plata den Compeonato Masters na Ecuador

For di 24 pa 26 di september 2021 a tuma lugar e campeonato Sur- Centro Americano y del Caribe Masters de Levantamiento de Pesas ne .ciudad di Ibarra na Ecuador. Cu participación di pais Aruba, El Salvador, Peru, Venezuela y Ecuador.

Pa Aruba a participa Dianie Croes den categoría di +87kg y grupo di edad 30-34 a a.
Esaki ta prome biaha cu Dianie Croes.ta participa den un evento internacional di masters.
Dianie cu a bai bon prepara mester a bataya duro cu atletanan di El Salvador y Ecuador p'asina logra den su hisadanan den snatch 65kg y clean & jerk 88kg pa un total di 153kg. Cu e total aki Dianie ta gana Medaya di Oro pa país Aruba.

Otro atleta cu a bin den accion ta Hugo Themen kende a competi den categoría di 73kg y grupo di edad 60-64 a a ta logra den su hisadanan den snatch 53kg y den clean & jerk 68kg pa logra un total di 121kg p'asina gana medaya di Plata pa Aruba.

Directiva y atletanan di Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di felicitación y pabien n'e dos atletanan Masters Dianie Croes cu su medaya di Oro y Hugo Themen cu su medaya di Plata cu nan a gana den e Campeonato Sur-Cento Americano y del Caribs Masters de Levantamiento de Pesas na Ibarra, Ecuador.

Riba e potretnan por wak Hugo y Dianie den acción y e medaya a wordo entrega durante di clausura di evento masters.

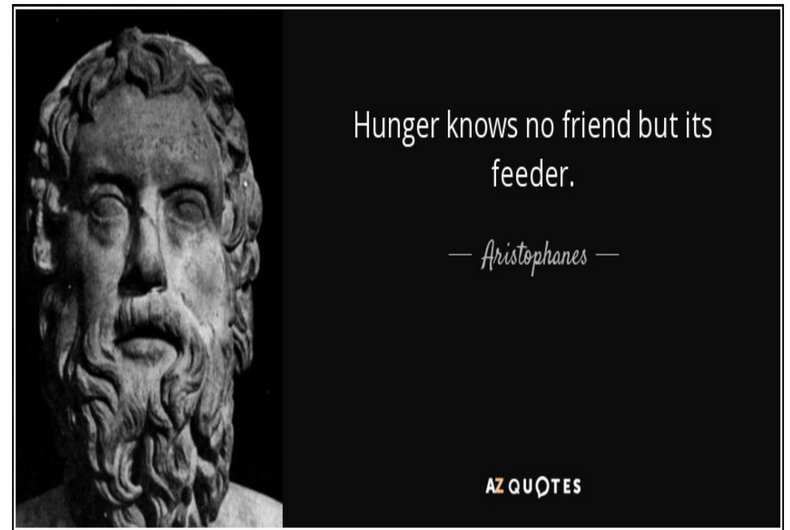












Pa por bira un Minister, e Partido Geel ta aplica un "profile sketch" masha peculiar mes. E Minister "in spe" mester tin un educacion riba nivel di MBO, mester gusta deporte, mester tin conocemento di pizza, experencia amplio den mafiamento ta un pré, mester por prueba cu tin por lo menos cinco yiu ilegitimo (no necesariamente mester cuida nan), por ultimo mester pertenece n'e "clan" di Minister-Presidente.



E asunto di "screening" ta un hilaridad, un farce completo. Tur esnan envolvi den e proceso ridiculo aki a resulta un "lol'i awa". Eefje a just haci uso di e "profile sketch" di e prestigioso Partido Geel and that's it! Na final di cuenta ningun hende a tribi cuestiona e nombramento di "Andy Panda" tampoco. En zo gaan wij blijmoedig verder...



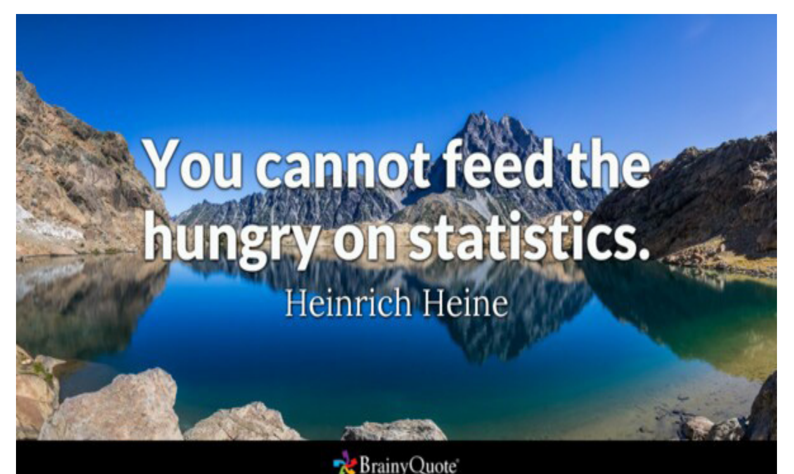
No ta pasa ni un solo ocasion of Eefje tin cu menciona: "Aruba mester di nos tur". Berdad ta otro, te awe Eefje no a saca ni un solo dede den direccion di Mike, tratando asina pa duna contenido real n'e bunita pensamento aki. Al contrario Mike sí na por lo menos dos ocasion a saca un man (completo), indicando asina cu ta dispuesto pa conhuntamente haci todo por todo pa salba nos Aruba...

Life is like a drama.
If you understand the plot,
there is great Happiness.
Ego provides the human being with
all the ingredients of unpopularity.



Un medaya tin 3 banda.
Prome cu bo kier judge un hende wak tur e
bandanan di medaya, hasta e rand ta un banda.
Si den bida bo ta gusta judge hende y haci redo,
cuminsa wak prome den bo mesun cura di mancha!

Like musical notes, people are different.
Have you ever heard guitarists play only
one note in the whole of their musical career?
If people were exactly the same there would
be no growth.



You remove my forgetfulness.
You encourage me to be me
by erasing the fabricated images

of roles, positions, power;
by severing the strings of a puppet life
so bound to addictive beliefs.

Fundacion Lotto pa Deporte:
Porta ta habri na Dakota? Pakiko asina?
Pa bai cas.

Joke di dia:
Dossieroverdracht pa cu Lotto pa Deporte
entre Ministro Dangui Oduber y Minister Endy Croes
a tuma lugar na Aruba Entertainment Center.
Ayno, no na Cocolishi anto?

Start the day well.
When you get angry, you lose more than temper.

Shon Politiconan un conseho pro bono: Do not allow yourself to be defined by masks and habits.
Mensahe di sabiduria na politiconan: No matter how great your words may be,
you will be judged by your actions. Confidence leads me to victory. Look for the virtues in others. Use mental energy wisely. No stronger foundation than truth. Strength and courage for truth. Eyes for pearls of truth. The school of Truth. Silence is gold. See problems as opportunities. Don't run with the crowd.

Always and forever.
Be aware of the 3 Dragons: Worry, Doubt and Fear.
Why not be instrumental in solving the problems
of others instead of being a problem yourself.
If knowledge is wealth, ask yourself
"How wealthy you are?"

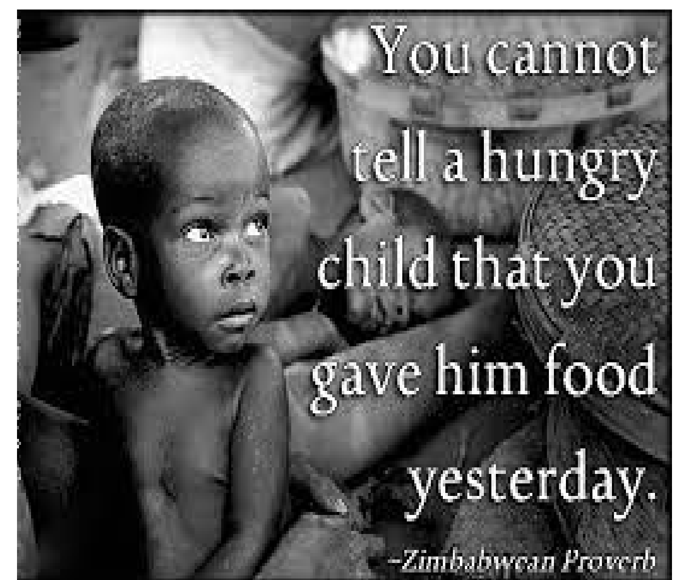
Vacaturebank:
Fundacion Lotto pa Deporte is op zoek per direct naar
deskundige leden voor de Raad van Toezicht met
passie voor sport.

Un traidor ta keda un traidor.
Hamas un traidor por tin derecho di reclama o bisa algo!
Ruman, tracion ta un pica Capital. Ley di Karma ta bin pa bo.

Het is beter om te vertrouwen en soms
teleurgesteld worden dan te wantrouwen
en je de hele tijd ongelukkig voelen.

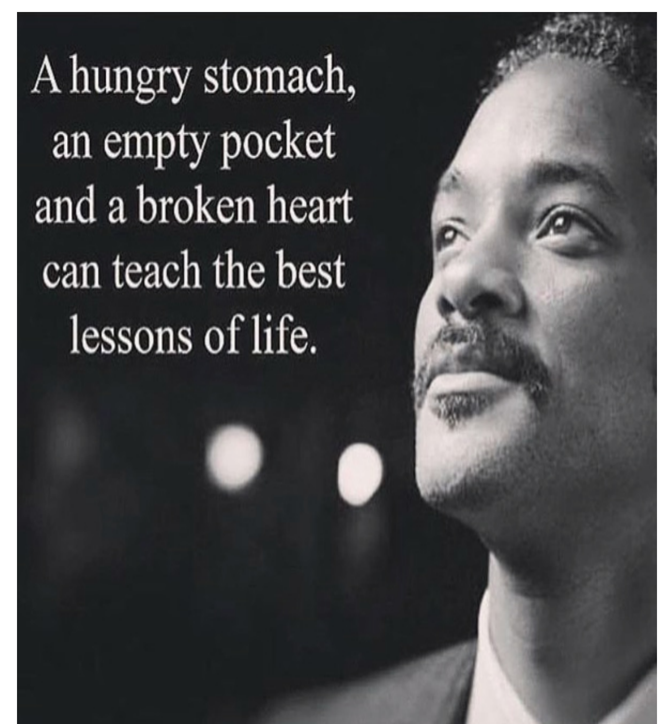
Image of Success.
Be your own Champion.
Be your own Hero.
Problems in the World will increase therefore,
I should increase my capacity for dealing with problems.
Nowadays, problem solving skills are very essential.

E palabra magico di Siglo 21 ta Colaboration.
Colaboration ta un Arte Positivo.





- ☐ Single
- ☐ Married
- ☐ It's complicated
- ☐ In a Relationship
- ☑ Hungry





Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den Reino di Señor, nos estimada Mama, wela, ruman, tia, prima y amiga:

Evelyn Margarita Lampkin
12 September 1952 – 26 September 2021

Na nomber di su jui: Denwick (Denny) P. Lampkin
Manera jui:Janella C. De Cuba Gomez & Riangelo De Cuba
Manera Nieta: Kayleanah & Rihannah Mayornan: Margarita A. Lampkin Kip Andrew Lincoln LampkinRuman nan: Jane Lodge Lampkin & Bryan Lodge
Andrew Lincoln (Jr) Lampkin & famia David (Dave) H. Lampkin y Ludwina Y. Lampkin Dirksz
Tio y Tia nan:Telma Beuker Kip Hubert Kip Sobrino y sobrina: Delwin (Dello) Gomez & famia, Marc A. Gomez & famia,
Janella De Cuba Gomez & famia
Erica Piagetti Lampkin & famia,
Deana Lampkin & famia
Eriberto Lampkin & famia
Manera sobrina/o: Shurayma Quandt, Tamara de Jong y Cheo.
Prima y primo: Marvel, Angel, Richardine, Lidia, Roy, Cesar (Alex), Jeanine, Robert, Randolph (Ebby), Diana, Julio, Adriana, Thelma, Donald, Hubert y Patrick.
Bon Amiga/o nan: Lulu, Idelle, Lila, Laida, Cado, Theo y Yanni.
Demas famia:Lampkin, Kip, Gomez, Lodge, Dirksz, Bermudez, Beuker, Nuñez, Arendsz, De Cuba, Piagetti

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma luga arriba diabierna, 1 di October 2021 na Misa San Francisco 02:00 pm pa 04:00 pm. Después di misa e acto di cremación lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di acto di despedida/ entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.



Despues di a hiba un lucha balente cu Fe den Dios, a bai sosega den brasa di Senjor nos querida y inolvidabel Ruman, tanta:

Janet Arrindell
***21-08-1951 †25-09-2021**

Na nomber di

Mayornan:Jamesy Helena Arrindell
Rumannan:Anthony Felix Arrindell
Hector Arrindell na Alemania
Sovrino y Sobrinanan:
Alessandro, Christopher, Angeluna
Daemond na Merca, Tiisha na Merca
Justin Arrindell na Merca
Primo y primanan:Irene, Melania, Patrcia, Mariela Francisca, Dita Matos, Rosa Winklaar, Edith Lopes Lambertus, Vilma, Victor, Robert, Rudy, Marlene Calmus, Seferino Koeiman
Amigo y Amiganan:Terry Warren, Celeste Burkel, Astrid Muller, Jean Mare Hidson, Octavio Hodge y tur su coleganan di Tamarijn y Divi Hotel / Brickel Bay
Bon Bisinjanan;Juan y Amanda, Miguel Quintero

Un danki masja grandi na Coleta Zschuschen y Willy Villareal cu a kwide cu amor

Nos kier a invita na su acto di entiero diranson 29 september 2021 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Hosé A. Jacobs
Cariñosamente yama "Dolfi" of "Mo Do"
***01-05-1956 - †16-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Bow di alanan di Dios mi ta sigur. Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa y un bashi grandi den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y sobra wela stima:

Bibiana Croes-Franken
(mihor conosi como Bibi)
***02.12.1933-26.09.2021**

Viuda di Leandro Henriquez
Viuda di Jacobo Benito Croes
Acto dientiero lo wordo anuncia despues.




"Hesus a bis'é: Ami ta e resureccion y e bida. Esun cu ta pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba." Juan 11:25

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Josef Kelly
Mihor conoci como "Tatai" of "Cheppy"
***21-11-1937 - †21-09-2021**

Su mayornan: †Justino y †Maria Kell-FarroNa nomber di:Su casa stima: Sixta Kelly-Tromp
Su yiunan stima: †Sandra Arends-Kelly y famiaMiriam Farro-Kelly y famiaRichard KellyEdgard Kelly
Nieto/a nan stima: Jeremy Arends y famia naMercaMary-ann Farro y yiunanJerrilynArendsJosef Farro
Mirushma Farro na Hulanda
Marcell Boekhoudt na Hulanda
Bisanietonan cu ela stima hopi: Edrich Farro, Paul Farro, Alexander Arends na MercaRumannan: Sra. vda. Victoria Perez-Kelly y famia †Agnes Tromp-Kelly y famiaCarlos Kelly y famiaSwa y cuñanan: Jeanna Kelly-TrompFilomena Parada-TrompRoy Tromp y famia
Yerno: Mito ArendsRubino Farro
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda, Merca y Corsow.
Su ex coleganan di LAGO y Coastal.
Tur su rumannan spiritual Testigonan di Jehova, specialmente congregacion Tanki Leendert.
Y su bon bisiñanan di Sabana Liber.
Demas famia: Kelly, Tromp, Arends, Farro, Perez, De Cuba, Kuhn, Everon, Sawney, Boekhoudt, Krozendijk, Webb, Knot, Gomes, Franken, Lord.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cual lo tuma lugar diamars, 28 september 2021, di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Alavez nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson, 29 september 2021, di 2'or pa 4'or di atardi. Lo tin un discurso pa 3'or di atardi.
Pa 4'or di atardi lo sali pa santana di Sabana Basora.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi a habri mi halanan bunita y silenciosamente a bula bai na mi lugar cerca mi Tata Celestial. Ey no tin dolor ni sufrimento, sino paz y alegria. Di eynan mi lo cuida tur esnan cu mi ta stima. Tene mi semper den boso curason.

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:

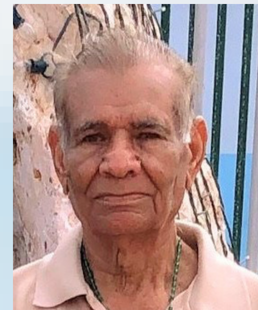
Sra. Vda. Maria de Kort-van Gemert
Mihor conoci como "Riet"

***18-04-1936 - †16-09-2021**

Na nomber di su querido:
Esposo: †Ernesto "Netto" de Kort
Yiu: Roeland y Maria de Kort-MendozaNietonan: Jeffrey de Kort Ahley de KortRuman:Annie y †Johannes Dijsselbloem y famia
Swa y Cuñanan:†Efrem y †Magdalena de Kort yfamia†Rudolf "Dufi" y †Ada de Kort y famia†Nicomeda y †Patricio de Cuba y famiaJacoba "Shone" y †Ireno Arends y famiaRobert "Roy" y Mery de Kort y famiaAlwina "Baby" y †Mariano Arendsz yfamia
Roland "Ronny" y Nicomeda de Kort y famiaMirto y Ricarda "Calchi" de Kort y famia Consuegro(a): †Julio Alejandro Mendoza y †Maria Antonieta Mendoza Esquerre y famia
Iha: Johannes (Han) Dijsselbloem
Amiga di cas: Jos Paesschen
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, tur compañeronan, staff y personal di Cas Amada, amigonan di Aruba Lawn Tennis Bond.
Demas famia: van Gemert, de Kort, Dijsselbloem, Lichtenberg, Mendoza, de Cuba, Garcia, Arends, Arango, Arendsz, Croes, Paskel

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar diahuebs 30 di september 2021, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Cremacion lo tuma lugar despues.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia.



"NO TENE MIEDU, PASOBRA MI TA KU BO, NO WAK ASINA SPANTA, PASOBRA AMI TA BO DIOS. MI TA DUNA BO FORSA, YUDA BO, SOSTENE BO KU MI MAN VIKTORIOSO." ISAIAS 41:10

CU HONDA PENA PERO CONFORME CU BOLONTAD DI DIOS NOS TA ANUNCIA FAYECIMENTO DI NOS DEFUNTO STIMA:

NICOLAS BALENTINO VROLIJK
MIHOR CONOCI COMO "NICO" OF "NICO JAN"
***14 FEBRUARI, 1947 +24 SEPTEMBER, 2021**

NA NOMBER DI SU +ESPOSA STIMA: LOURDES MARTINA VROLIJK KROSENDIJK
NA NOMBER DI SU YUINAN STIMA: JEREMY VROLIJK JESMIN VROLIJK

NIETANAN STIMA: JOSEMARIE ANGELA Y PAREHAAKEISHA ANGELA Y PAREHARAYLANE BISLIP Y PAREHAJAYZIENNE TROMPBISANIETO STIMA: JAYZEL HIJMERINGMAYORNAN:+HOSE Y +MARIA VROLIJK LACLERUMANNAN:+SITA Y SILO ANTHONY
+EFE Y MENA VROLIJK - BAREÑO+ESI Y + HELA VROLIJK-MADURO+INO Y +MENA VROLIJK-GEERMAN
+DIANA Y COBI FRANKEN-VROLIJKJANI Y IRIS VROLIJK-MARTIS
LINDA Y ROSENDO MADURO-VROLIJKMYRTHA Y CARLO FRANKEN-VROLIJKSWA Y CUÑANAN:+OLGA Y +TANI CROES-KROSENDIJK Y YUINAN+EDWINA Y +CECILIO TROMP Y YUINAN
SIXTO Y SILVIA KROSENDIJK Y YUIREINA Y ALEX GEERMAN- KROSENDIJKRAMIRO Y ROSA KROSENDIJK Y YUINANMARIETSA Y RONI HERNANDEZ – KROSENDIJK Y YUINAN
VIVIAN Y JUANCHO JACOBS-KROSENDIJK Y YUINANMIRIAM Y MARTIN CROES-KROSENDIJK Y YUINATANTA OMONAN:+JOSEFA Y +NAI WINTERDAAL-LACLE+LEONARDO Y+ EMILIA LACLE - DEMEY
SELSA Y RAYMUNDO WESTER-LACLE+DONISIO Y + CHIA LACLE- HENRIQUEZ+BIBIANO Y HELENITA LACLE- HENRIQUEZSOBRINO
Y SOBRINANAN: MICHEL, URVIN, IZAIRA, SHARITSA, MARVIN, ANOUSHKA, +JOSELITO, ALBERT, RAYEN, RANDY, JULAIKA, SILVYANNE, EUGENE, EUMAR, JESSICA, EMILY, KIMBERLY, JEANIREEIHANAN: EDGARD KROSENDIJK AMISTADESNANPRIMA Y PRIMONAN, COMER Y COMPERNAN SU BON BISIÑANAN DEMAS FAMIANAN VROLIJK, KROSENDIJK, ANGELA, BISLIP, TROMP, CROES, BAREÑO, KELLY, CALMES, ANTHONY, MADURO, FRANKEN, RASMIJN, GEERMAN, WERLEMAN, THEODORO, WINTERDAAL, WESTER, DE MEY, MARTIS, HERNANDEZ, KOOLMAN, JACOBS, SILVA, DIJKHOF, HENRIQUEZ, LACLE, KOCK, BIKKER, FINGAL, DUBERO, BISLICK, WERNET, PEÑA, KAERSONHOUT, VLINDER, BOEKHOUDT, ERASMUS, WEVER, DIRKSZ, KOOLMAN, ALBERTUS, RODRIGUEZ, ALAÑA, TOPPENBERG, DE CUBA, CROEZE, RIVERO, MATOS, BROUWER, HIJMERING Y DEMAS FAMIA, AMIGO Y CONOCIRNAN.

TA INVITA PA ASISTI NA E ACTO DI ENTIERO CUAL LO TUMA LUGAR DIAVIERNA 1 OCTOBER, 2021 SALIENDO 1 OR FOR DI ROYAL FUNERAL HOME DESPUES RESTO LO TA REPOSA FOR DI 2 OR DI ATARDI NA MISA IMACULADA CONCEPTION NA STA CRUZ 4 OR SALIENDO FOR DI MISA PA SANTANA CATOLICO MARIA NA STA CRUZ.
ADRES PA CONDOLENCIA: ROYAL FUNERAL HOME, DIARANZON 29 SEPTEMBER, 2021 FOR DI 7'OR – 9'OR DI ANOCHI.

NOS TA LAMENTA CU DESPUES DI ENTIERO NOS NO POR RISIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA CAS.

Notario Johnny Kleinmoedig laga den libertad temporal

WILLEMSTAD - Ayera merdia Korte di Hustisia Komun a bai di akuerdo ku e proposicion di parti di Ministerio Publiko pa laga notario Johnny Kleinmoedig den libertat te por lo menos dia Korte di Hustisia trata su apelashon kontra e kondena di un aña i 6 luna dos siman pasá.

Abogado Paula Jansen i Berti Braam a representa e notario for di promer momento.
Na momento di habri session Hues a puntra OM i e abogadonan si nan ke hiba debate i si nan mester retira pa tene konsulta, solamente OM a bai koffiekamer pa konsulta ku Alto Fiskal i a retorna ku e mensahe pa Hues ku OM no tin opheshon pa laga e notario den libertat.

Di manera ku e por bai kas ayera mes manera e orden di Fiskal yega prison.

Awor ta di spera riba e fecha di tratamentu dje kaso den Korte di tres Hues pa mira kon nan lo dikta unabes OM mes no a spera ku e prome Hues lo a ordena su detenshon inmediato.

Pa desishon di traishon di ultimo ora....

Hospital nobo mester paga èks ehekutivo di Isla Naf. 346.000

WILLEMSTAD - Siman pasá Hues Civil den huisio sumario a dikta ku hospital nobo HNO mester paga e señora ku tantu gerensia komo direktiva di HNO praktikamente a tuma den servisio, pero mester a kanselá e sita final pasobra èks Minister Suzy Camelia no a aprobá e señora su kandidatura, un suma di kasi 346.000 florin.
Observadornan ke sa ta unda HNO ta bai saka e plaka aki si t'asina ta tuma desishon ku ta pone hospital 'kima' plaka ku nan no tin.
Nos tin entendi ku a rason dje desishon dje èks Minister, un miembro di Hunta di Komisario a tuma retiro direktamente, pasobra e no por a biba ku e inhustisia ku el a kalifika komo un kuchú den lomba.



Tampoko pasobra reportadamente e èks Minister – no konfirmá - no tabata di akuerdo ku nombramentu dje señora ku tabata ehekutivo finansiero na Refineria Curacao B.V. pasobra e ta Makamba!

Esei ta impreshon di personanan ku tabata envolvi den e melodrama aki a haña di posibel motibu dikon e èks Minister no a aprobá nombramentu dje señora ehekutivo.
Porcierto i esei sí mester bisa pasobra Hues tambe a no t'esaki, tur e hendenan envolvi den Hunta di Komisario i gerensia di HNO tabata di húbilo ku a disidi pa selekta e señora.
Pero ora señal a bin di un kolaborador dje èks Minister ku no t'e señora, pero otro hende tin ku haña e puesto, nan no a tribi protestá of sikiera puntra pakiko nò e señora.
Un señal indirekto a pone tur kobardiá pa no provoká ira dje èks Minister, kende pa kolmo no tabatin nada di bisa ken ta nombra of laga di nombra den hospital nobo.

E señora ku na ultimo ora a haña klabá di puñal den lomba originalmente a demanda HNO pa komo 5 of ta 6 mion florin ku ta plaka ku e lo a gana si el a sigi den su funshon na refineria Isla Curacao B.V. pero Hues no a honra esaki.
Hues a husga ku legalmente e señora no tabatin e nombramentu ofisial i ku den su entusiasmo i apoyo di tur e hendenan di gerensia i direktiva ku a apoy'é, el a tuma retiro.
E kaso aki ta andando den Korte foi prinsipio di aña, pero ta awor numa Hues a tuma desishon.

Sumamente lamentabel ku politikamente ta interferi den nombramentu di un profeshonal ku awor no tin e trabou na hospital i no por haña su trabou bèk na Refineria.
Un palabra ku ta ganando na popularidat e dianan aki, pasobra awor ta resultá ku no ta Charles 'Bolo' Cooper a usa e kalifikashon aki pa ninga di bendishoná pa tuma un 'makamba' den servisio na Fundashon Kas Popular.

Ku avion loe-loeis……

Air Belgium ta introdusi Airbus A330NEO riba ruta pa Kòrsou



CHARLEROI - Air Belgium a kambia nan plannan pa nan buelonan pa Kòrsou drastikamente.

Despues ku e kompania a para su buelonan temporalmente pa Kòrsou pa motibu dje situashon teribel di pandemia na Martinique kaminda nan tabata hasi eskala promé ku sigi pa Kòrsou, e kompania awor a anunsiá ku dia 20 di otro luna nan no ta reanudá nan buelonan pa nos isla sino te desember ora nan tin avion mas nobo i moderno.

E primisia i gran novedat dje notisia aki ta ku nan lo introdusi nan avion ultimo modelo di Airbus A330 NEO ku te ultimo vershon di avion di pasahero di Airbus.
I na lugá di Charleroi, e vuelo ta sali for di Brussel ku ta masha atraktivo pa biaheronan for di Hulanda.

E programa di vuelo di Air Belgium a anunsia ku for di desember te fin di maart nan ta bula dos biaha pa siman pa Kòrsou. E vuelo no ta pasa Martinique mas, pero ta hasi eskala na Punta Cana na Republika Dominicana.
E vuelonan ta riba djarason i djasabra i ta sali for di Brussel 10'or di mainta i ta yega Punta Cana 14.25'or.

Un ora despues e vuelo ta lanta pa Korsou yegando aki un ora despues pa bolbe lanta pa e vuelo pa Brussel 6.4oPM kaminda nan ta yega 1'or di mainta su siguiente dia.
Bordo di e A330-900 (A330neo) tin 286 asiento reparti entre klase Business, Premium Economy i Economy Class.

For di dia nan a kuminsa bula pa Kòrsou nan tabata uza solamente Airbus A340-300 riba nan ruta pa Kòrsou.
Na yuli dje aña'ki Air Brussel a start e ruta Charleroi pa Kòrsou ku un eskala na Martinique pero nan a para e vuelonan dia 21 di ougustus pa motibu dje pandemia di covid.

Nan kier a reanudá e vuelonan dia 20 di oktober, pero a hasi un kambio drástiko i a kambia Charleroi Airport pa Brussel Airport ku ta mas serka ku Hulanda.
Riba e ruta aki nan ta koperá ku Corendon ku ta bira un alternativa na lugá di bula ku KLM for di Schiphol.
Air Belgium a kumpra dos Airbus A330neo pa remplasa dos A340-300 ku nan lo bai uza riba e ruta pa Mauritius.

…ku e avion aki nan ta keda bula riba nan rutanan pa Afrika…..

LIVING THE DREAM

What Italy's famous hermit did next

(CNN) — For nearly 33 years he lived a hermit life on a beautiful island in the Mediterranean, where he was the sole inhabitant.

Mauro Morandi, known as Italy's Robinson Crusoe after developing a loyal online following, was caretaker of the Sardinian island of Budelli, embracing silence, solitude, and the peacefulness of nature while living in an old beach stone hut.

There was no social buzz, no fancy food, no friends -- his only companions were birds and cats. He slept on a cot and had few clothes. Forsaking all comforts, he preached a monastic existence of self-reflection and meditation on Budelli's pink beach dotted with coral dust.

Then his blissful world came to an end.

After years of struggling with marine park authorities that wanted to evict him to turn the isle into an environmental observatory, in May Morandi accepted his fate. After posting a pithy message of resignation -- "My balls are broken" (slang for "I'm fed up") -- he left.

Moving home and starting a new life can be tough for anyone. Even more so for an 82-year-old who has spent three decades living a solitary existence on a paradise island. Is it possible to move on and readjust?

Says Morandi, the answer is an emphatic "yes!"

"It's never really over," Morandi tells CNN. "I'm the living proof that a second, new life is possible. You can always start all over again, even if you're over 80, because there are other things you can experience, a totally different world."



Proving his point, Morandi has apparently been thriving since moving back to civilization on the inhabited island of La Maddalena, not too far from Budelli.

"I'm happy and I have rediscovered the pleasure of living the good life and enjoying everyday comforts," he says



Morandi's new apartment in La Maddalena. Courtesy Mauro Morandi

@BBC



Top US General Mark Milley warns al-Qaeda terrorists in Afghanistan could threaten US in as little as 12 months



@CNN International



US Treasury Secretary Janet Yellen warned lawmakers that the federal government will likely run out of cash and extraordinary measures by October 18 unless Congress raises the debt ceiling



@euronewsgreen



The #SPD was in a "grand coalition" with Chancellor Angela Merkel's centre-right Union bloc in the last government but neither formation is keen to renew the power-sharing deal



BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 28 sèptèmber 2021 | Preis:$1.00

INTIMIDASHON I MANIPULASHON

Real Rincon kampion



Real Rincon pa di kuater biaha konsekutivo, a titulá kampion di futbòl di Boneiru. Djadumingu anochi dilanti un bon públiko, e ekipo di Rincon a gana su rival Vespo, tambe di Rincon, ku skor di 2-1. Riba e foto e ekipo huntu ku diputado James Kroon i spònser, selebrando e título di kampion.

Number di CRIB pa tur habitante entre 0 i 67 aña di edat

Transporte públiko riba ruta Rincon-Playa ta laga di deseá

SELIBON no tin outoridat pa duna prosèsverbal

'Greenhouse' na LVV hañando forma

Esei ta ròl di Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei

SELIBON no tin outoridat pa duna prosèsverbal

KRALENDIJK – Pa loke ta trata SELIBON su ròl, esaki ta limpiesa so, e kompania ta hasi e trabou so. Nos ta traha si hopi bon den koperashon ku inspektornan di Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei, ora nos konstatá algu den e kuadro ei, sushi ilegal ku eseinan, ta raportá nan na e direktorado i nan ta hasi nan investigashon, despues nan ta indiká na SELIBON kiko mester sosodé, segun direktor di SELIBON, Rudsel Leit

Leito a splika durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV, ku SELIBON no tin e outoridat pa duna prosèsferbal manera ántes mas. E ta lamentá inmensamente ku no tin e outoridat aki mas.

Leito a bisa ku vários biaha a pidi pa haña e outorisashon aki bèk, pero legalmente no por i e sistema nobo di Hulanda ta ku e kompania ta un prosesadó di sushi i esei ta su trabou i ta riba esaki mester konsentrá.

Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei, polis i polis ambiental, ta kompetensia di gobièrnu, ta nan tin ku hasié. Poko poko Boneiru no tin e sistema di koperashon ku ta un parti ku ainda mester desaroyá. Ainda kada ken ta hasi nan kos riba nan mes, esaki ainda mester mehorá.

Leito no sa kiko ta e problema, kisas ta pa falta di konfiansa.

Bentana di Bèrgwensa

Leito a splika na momentu ku SELIBON detektá un bòshi di sushi, topa ku pista, e kompania ta traha un rapòrt pa informá Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei. Den koperashon ku SELIBON nan ta aktua i e kompania ta haña petishon di nan tambe, prinsipalmente outo i boto.

Bentana di Bèrgwensa a aktivá SELIBON na momentu ku e boto ku tabata riba Malekon a sali den dje. Despues ku esaki a sali, Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei a aserká SELIBON, segun Leito.

E direktor di SELIBON a bisa e kompania ta haña hopi señal di Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei di hopi kaso ku mester atendé, hopi di nan ta outo bieu. Nan ta atendiendo henter un situashon ku outo bieu den Tera Kòrá.

Hopi bia ku koperashon di Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei, ta hasi esaki. E asuntu di e boto tabata meskos, pero pa un òf otro motibu el a dura, na dado momentu SELIBON a disidí di kita e boto for di ei nan i pone un otro kaminda, Leito a trese dilanti.

Preshon

Leito a bisa hopi di e situashonnan aki ta bini dilanti, hopi biaha ta haña preshon di algun situashon i niun hende no ta aktua, hopi bia no tin e leinan bon den man pa aktua, ta henter un proseso. Esun di den Tera Kòrá mes ta pa hopi aña ta atendiendo e asuntu di e outonan bieu aki. Mester a haña koperashon di polis tambe pa por atendé i hopi biaha e tipo di akshonnan aki ta riba gastu di e doñonan mester hasi nan, pero nan no tin moda di paga òf nan no ke paga. E ora ei den koperashon ku gobièrnu ta tene un akshon di limpiesa i konhuntamente ku Direktorado di Supervishon di Mantenshon di Lei, nan mester bai keda vigilá pa e situashon no bolbe bira manera ántes bèk. Komo ku tin e situashon aki tambe dilanti Takivi, tin yen garashi i kada biaha ta hasi akshon di limpiesa i nan ta keda pone outo bèk. Mester monitòr e huntu ku Direktorado di Supervi-shon di Mantenshon di Lei, pasobra ta nan tin e outorisashon, segun Leito. Pa loke ta trata e ou-tonan bieu, esaki ta bai Santa Clara, te ainda ta traha dil ku hendenan di Kòrsou pa por saka nan. Kòrsou ta pèrs nan, saka heru for di den nan i mayoria biaha nan ta bai Puerto Rico pa prosesá komo metal, Leito a añadí.

Sospechoso ta mèldu su mes na warda

KRALENDIJK-- Riba djaluna 27 di sèptèmber, alrededor di 12.15'or di mardugá, un sospechoso a mèldu su mes na warda di polis despues ku su famia a informe ku polis tabata busk'e. A detené en konekshon ku ladronisia ku violensia.

Outo ta bòltu

KRALENDIJK-- Pa motibu deskonosí un outo a bòltu riba Kaya Internashonal na altura di kazèrne di brantwer. E shofùr tabata ileso pero hopi emoshoná i personal di brantwer a atendé kuné na e sitio mes. Esaki a tuma lugá riba djasabra.

Ladronisia

KRALENDIJK-- Djadumingu 26 di sèptèmber a drenta keho di kiebro den un kas situá Kaya Saturnus.

Deskonosínan a bai ku entre otro un Playstation 4 ku su 'console' nan, un pòtmòni ku vários tarheta di banko, un par di 'airpods' kolo blanku i sèn kèsh. Polis ta investigando e kaso.

A sera `Centrumgebied`

KRALENDIJK--Wikènt tras di lomba a sera Centrumgebied di entrada na Kaya L.D. Gerharts i na entrada na Kaya Simon Bolivar riba djabièrnè 24 i djasabra 25 di sèptèmber. Esaki pa regulá e 'drukte' i tráfiko.

Durante esaki a hasi algun detenshon despues di un kaso di bringamentu I tambe a duna un persona but pa kore den direkshon prohibí i tambe sin reibeweis.

A bai sosegá den brasa di Señor

Aquedo Jose Jacinto Selberie

mihó konosi komo Jacinto ò Chinto
*5-2-1944 *+25-9-2021*



Na nòmber di su kasá
Elizabeth Selberie-Koeks
su yu
Lizell i Ciro Herrera-Selberie
su nieta:
Georjina Herrera
su rumannan:
+ Cicilia Provence i famia
Genaro 'Boy' Selberie i esposa
+ Selma Selberie
Tur su subrinonan:
Eugene Provence i famia. Cornelio Provence i famia, Emely Provence
Robert Selberie i famia, Norbert Selberie
Tur su primu- i primanan, ihánan, amigu- bisiña- i konosinan.
Demas famia: Selberie. Koeks, Sanchez Herrera, Provence, Job, Janga, Leoneta, de Palm, Martis, Felix, Domacassé, Frans, Wicha Coffie i famia
Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia, nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djarason 29 sèptèmber. Ta risibi bishita di kondolensia di 11'or pa 1'or na misa San Bernardo sigi pa un santu sakrifisio di misa despues pa santana katóliko na Playa.
Despues di entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas.
Pa medidanan di COVID ta pidi pa tene distansia i usa bo tapaboka.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, nietunan i dema famia di defuntu

Iselia Gerarda Mercelina-Cicilia



mihó konosi komo Chichi òf Chela
kier a gradisi tur ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos mama i wela stimá.
Danki na tur ku a manda krans, karchi. yamada telefóniko i mensahe riba medianan sosial.
Nos ta invitá na 3 santu sakrifisio di misa pa deskanso di nos ser kerí awe djamars 28 i djaweps 30 sèptèmber pa 7.30 anochi na misa di Coromoto i djasabra 2 òktober pa 7.30 anochi na Gruta di Lourdes.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Regata adaptá ku deporte, ku stènt i sin grupo musikal

KRALENDIJK – Regata ta sigui e aña akí den forma adaptá, asina gezagheber Rijna a duna di konosé na nòmber di Kolegio Ehekutivo. E kompetensianan di boto ta sigui manera planiá, ta pèrmití stènt, pero aktuashon musikal i evento durante anochi no ta posibel e aña akí. Teniendo kuenta ku e kantidat di kontagio i e preshon haltu riba hòspital, Kolegio Ehekutivo a skohe pa un Regata adaptá. Na e momentu akí tin tres pashènt di COVID-19 hòspitalisá. Durante e wikènt tras di lomba un pashènt a fayesé komo konsekuensia di COVID-19.

‘Awor akí ta konsiderá e festividatnan ku normalmente ta tuma lugá durante Regata komo evento di riesgo haltu. Nos a mira kon na nos islanan ruman a surgi brote na fiesta grandi. Si nos wak e kantidat di kontagio na Boneiru i e preshon di esei riba kuido, ta iresponsabel pa organisá evento grandi ku un riesgo haltu awor akí. P’esei ku doló na nos kurason nos a skohe pa un Regata adaptá,’ segun deklarashon di gezaghèber Rijna.



Oumentá e oportunidatnan di merkado laboral pa studiantenan lokal

KRALENDIJK -- For di awor, e sentro di trabou, Plenchi di Trabou, ta introdusí un supsidio di gastunan di salario pa esnan ku ta traha ku studiantenan ku ta sigui e liña di estudio pa orientashon profeshonal (beroepsbegeleidende leerweg, BBL) na Boneiru. Ku, entre otro kos, e supsidio, Plenchi di Trabou ta kontribuí na oumentá e oportunidatnan di studiantenan riba e merkado laboral lokal.

Ku e supsidio di gastunan di salario, ta stimulá kompanianan finansieramente pa tuma studiantenan lokal den servisio, na moda ku studiantenan ta mas prepará pa e merkado laboral lokal.

E supsidio ta pa un sumo máksimo di sinkuenta porshento di e salario mínimo legal vigente i ta dependé di e edat di e studiante. E dunadó di trabou ta paga e sobra parti di entrada di e studiante di BBL.

Tur kompania di formashon rekonosé den e sektor di konstrukshon, hóreka, teknologia òf sektor agrikultura por hasi petishon pa supsidio di gastunan di salario BBL na Plenchi di Trabou.

Por hasi esaki dor di manda un e-mail pa loonkostensubsidie@plenchiditrabou.com. Un edukadó, rekonosé dor di ROA, mester guia e studiante di BBL pa asina por hasi un petishon riba e supsidio nobo.

A establesé e supsidio di gastunan di salario den kolaborashon ku ROA CN (e Konseho di Edukashon i Merkado Laboral), e departamento di Asuntunan Ekonómiko di OLB i e Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW).

Tambe, aparte di e supsidio di gastunan di salario, Plenchi di Trabou, huntu ku FORMA i MBO Boneiru, a kuminsá ku un asina yamá 'nazorgtraject' ['trayekto di poskuido] pa studiantenan di MBO na Boneiru.

Den e trayekto aki a prepará kandidatonan pa eksámen den e áreanan di Kuido i Bienestar, Deporte i Ehersisio i HoreKa i Teknologia pa e merkado laboral. Plenchi di Trabou a hasi esaki via vários seshon di informashon interaktivo.

Tokante Plenchi di Trabou

A establesé Plenchi di Trabou, un kolaborashon entre e unidat di RCN SZW i OLB, pa unifiká oferta i demanda riba e merkado laboral. E organisashon ta eksistí 8 luna i entre tantu a yuda 80 habitante di Boneiru pa haña un trabou pagá. Tambe, kolaboradornan ta duna informashon tokante tópikonan manera rekapasitashon, pèrmit di trabou, i ta traha na diferente proyektonan di merkado laboral.

Tantu doñonan di trabou i esnan ku ta buskando trabou por tuma kontakto ku Plenchi di Trabou na Kaya L. D. Gerharts 12. E sentro di trabou ta habri entre 8 or di mainta i 12.00 di mèrdia i entre 1 or pa 5 or di atardi. Personanan ku ta interesá por akudí na e sentro òf traha un sita via info@plenchiditrabou.com o (599) 715-8346. Riba www.plenchiditrabou.com empresanan por publiká vakatura i personanan ku ta buska trabou por registrá pa mediashon.



Aksidente serio riba Kaya Korona

KRALENDIJK — Djaluna mainta den kareda di mitar di diesun un aksidente serio a tuma lugá riba Kaya Korona, dilanti di Kooyman.

Un SUV pa un motibu òf otro a bai resultá den banda di un pikòp. E pikòp a bai resultá kasimente den e sitio di stashoná outo di Kooyman.

Tantu polis, ambulans i brantwer, a presentá na e sitio. Un persona a keda pegá den e outo i ku yudansa di bomberonan a sak’é pa asina ambulans transport’é pa hospital.





Yùfrou Yoy ta reklamá:

Transporte públiko riba ruta Rincon-Playa ta laga di deseá

KRALENDIJK – E konosido Dolores (Yùfrou Yoy) Hellmeijer-Marsera ta hopi disgustá ku e forma defisiente ku transporte públiko ta funshoná entre Rincon i Playa. Awor ku Yùfrou Yoy no ta kore outo mas, e ta dependé riba transporte públiko, pa ta eksakto outobùs. Hopi molèster tin biaha pa haña outobùs. "Danki Dios nos tin Orlando Emerenciana, ku sí ta duna bon servisio", Yùfrou Yoy di 92 aña a bisa BONERIANO.

Reporteronan di BONERIANO a topa Yùfrou ku su tapaboka na Playa ta para warda outobùs na e parada di bùs sùit di Krusada na Antriol. Kasi no por a rekonos'é. El a ripará esaki i a kita su tapaboka.



"Mi tin kasi un ora kaba pará akinan ta warda bùs. Nada ainda", Yùfrou Yoy, un maestra di skol penshoná ku trayektoria largu na tantu Kòrsou komo Boneiru, a bisa BONERIANO.

Awor ku e ta dependé riba transporte públiko Yùfrou Yoy a bin ripará kon mal reglá transporte públiko ta entre Rincon i Playa. Hendenan ta sinta mas ku un ora na parada di bùs pa warda bùs. Aparentemente no tin ningun palabrashon entre shofùrnan di bùs pa por yega na un areglo di transporte regulá.

Hopi elogio Yùfrou Yoy tin pa Orlando (Or) Emerenciana, kende sí ta kumpli manera mester ta. Por yam'é tambe na telefòn pa puntra ki ora e ta pasa na sierto paradanan di bùs. Ta un persona servisial i ku hopi karisma.

Yùfrou Yoy: "Orlando ademas ta desvia for di ruta pa hiba bo te den porta di bo kas."

Miéntras ku Yùfrou ta dunando su deklarashon na BONERIANO bùs di Orlando ta yega na e parada di bùs pegá ku e skina di Kaya Korona – Kaya Dr. Jose Gregorio Hernandez.





Number di CRIB pa tur habitante entre 0 i 67 aña di edat

KRALENDIJK-- Belastingdienst CN a traha un asina yamá number di CRIB (Centraal Registratie Informatie Belastingplichtige), pa tur habitante entre 0 i 67 aña di edat. CRIB ta referí na Registrashon Sentral di Informashon di tur persona ku mester paga impuesto. Ta manda e numbernan personal via un karta na tur persona, ku ta ku ta kai den e grupo di edat aki ku ta inskribí na registro sivil di Boneiru, Sint Eustatius i Saba. E bentaha ta ku no tin mester di bin ofisina di impuesto mas pa pidi òf pa bin buska un number di CRIB. Esaki no ta konta pa kompania.

Kiko ta un number di CRIB?

Un number di CRIB ta un number úniko ku ta mará na un persona, e ta pa tur hende ku ta registrá na Belastingdienst CN. E number ta na di promé lugá destiná pa kontakto entre persona i servisio di gobièrnu. Bo por pensa na por ehèmpel Belastingdienst, Entidat Públiko, Asuntunan Sosial òf Finansiamentu di Estudio. Hasiendo uso di number di CRIB, por prosesá pago por ehèmpel na un forma mas simpel i korekto.

Pa kiko bo mester di dje?

Bo mester di un number di CRIB ora bo tin kontakto ku Belastingdienst, por ehèmpel ora di yena bo formulario di deklarashon.

Ora di pago na Belastingdienst mester menshoná e number akí. Ora kumpra un outo òf motosaikel na Boneiru i ke pone number di e vehíkulo na bo nòmber serka Entidat Públiko, mester di number di CRIB tambe. Banda di esei bo (futuro) dunadó di trabou mester di number di CRIB pa atministrashon di salario.

Privasidat

Ku number di CRIB ta posibel pa saka afó ta di ken e number ta. Ta p'esei uso deskuidá di number di CRIB por trese riesgo di privasidat kuné.

Por ehèmpel mal uso di dato personal i froude di identidat. Pa e motibu ei ta bon pa ta kouteloso ku dunamentu di bo number di CRIB.

Warda bo number bon

Habitante di Hulanda Karibense ku tabatin di aber anteriormente ku Belastingdienst CN, tin un number di CRIB kaba i nan no ta haña un karta awor.

Warda bo number di CRIB bon. Si abo òf un di e miembronan di bo famia a pèrdè nan number di CRIB tòg, e ora ei bo por buska un deklarashon di CRIB na Belastingdienst.

Bo mester bai ku un identifikashon.

Pregunta?

Si tin pregunta tokante e number di CRIB, por tuma kontakto ku Belastingdienst CN. number di telefòn na Boneiru ta: 00599 715-8585, na Sint Eustatius 00599 318 3325, na Saba 00599 4163941, e-mail: balie@belastingdienst-cn.nl.



E dianan aki mi ta realisando kuantu kos m'a skirbi den mi bida. For di 1976 diariamente mi ta skirbiendo notisia i otro artíkulo pa korant. Motibu ta ku mi ta repasando mi archivo digital pa reprodusí artíkulonan interesante ku m'a publiká añanan pasá den Extra òf den buki. Sentenáres di artíkulo mi ta topa tokante hende, suseso, sitio. Mi ta reprodusiendo nan den BONERIANO den e sekshon ku m'a batisá ku e título INLUBIDABEL ©.

***

Tokante título di e sekshon aki, INLUBIDABEL, tin algun remarke a drenta, den sentido ku e palabra ei no ta di idioma papiamentu. Nan tin rason. Enbèrdat lo bo no topa ku e palabra aki den niun dikshonario òf lista di palabra papiamentu. Ta djis un palabra ku m'a inventá, pero tòg e tin su lógika. Den forma di wega, pa asentuá e 'invenshon' dje palabra aki, m'a pone e símbolo © su tras. Pues derecho di outor. Naturalmente ta wega. Tur hende por us'é di mes. Dikon e palabra 'inlubidabel', segun mi anto, ta lógiko? Pasobra su verbo ta 'lubidá'. E no ta 'olvidar'. Ta p'esei mi no a yam'é 'inolvidabel'. Esaki pa esnan ku a hasi remarke i te asta kritiká e título aki.

***

Mas i mas hende ta bisa ku mi mester publiká e storianan di INLUBIDABEL den buki. Kisas nan tin rason. Esei tabata mi deseo tambe. M'a yega di skirbié tambe. Pero awor mi no ta kere ku esaki lo bai sosodé mas. Òf mester bini un instansia òf hende ku ta dispuesto di hasi tur e trabou pa repasá i korigí teksto riba foutnan tipográfiko, ortográfiko, gramatikal i riba echo. Si, esaki e storianan aki loke nan ta. Artíkulonan den BONERIANO. Esnan interesá, warda e páginanan aki. Pa mi ta sufisiente. Papel di korant ta di ménos kalidat. E korantnan aki 50 aña lo a kaba na nada. I asina nan lo pasa pa historia. Tur kos lo kaba. Ami a hasi mi bèst en todo kaso pa dokumentá nan.

***

Sindikalista praktikando mesun arma di represaya

INTIMIDASHON I MANIPULASHON

KRALENDIJK -- Ku tur forsa mester desaprobá manipulashon den sindikalismo. Mas i mas sierto sindikalista, te asina leu ku por yama nan sindikalista, ta praktikando e mes un armanan di represaya, intimidashon i manipulashon ku hopi dunadó di trabou ta usa pa dominá i tene trahadó den nan gara.

Ewald Abdul, ko fundadó di e sindikato AFBW, den deklarashon fuerte, ta desaprobá e fenómeno aki, indikando ku den un estado di derecho demokrátiko i den un organisashon di trahadó, e fundeshi ta miembresia. Ta pa nan ta lanta e sindikato, ta pa nan e sindikato mester sali, ta pa nan e sindikato mester defendé nan interesnan na mesa dilanti e dunadó di trabou i ta pa nan e sindikato mester sali dilanti di kualkier gobièrnu, pa esaki traha leinan ku ta protehá e dignidat di e trahadó i komo hende.

Den un palabra, tantu e sindikato komo e lidernan sindikal, mester ta na servisio di e trahadónan i nan famia. I na momento ku e tahadó, pagadó di kontribushon sinti i eksperenshá ku e sindikato i e lidernan ku el a vota pe ta den funshon di dirigente no ta sirbi sufisientemente òf no ta sirbi'é ètòl su interesnan komo trahadó, e trahadó miembro tin tur derecho di reklamá i si ta nesesario akshoná, segun Abdul.

Abdul ta haña ku e situashon ta bira mas pió ora e trahadó sinti i eksperensiá ku e sindikato i su lidernan ta lèn na banda di e dunadó di trabou, e ora ei su reklamo òf akshon ta bira mas nesesario. Si yega asina leu ku e trahadónan ta tuma e desishon ku nan no tin konfiansa mas den nan lidernan sindikal i e sindikato, antó den nos estado di derecho demokrátiko



Ewald Abdul

ta nan so tin e poder di desafiliá for di e sindikato i sea lanta nan propio organisashon sindikal òf buska afiliashon na un otro sindikato. I si yega asina leu, tur hende, esta direktiva di sindikato, gerensia di e kompania i kompañeronan di trabou, mester respetá e desishon ei.

SELIBON

Den kaso di SELIBON, di akuerdo ku Abdul, mester konstatá ku indirektamente e direktiva di e sindikato òf ku nan konosementu, sierto miembronan di e direktiva ta praktikando intimidashon i manipulashon kontra e grupo di trahadónan ku den nan mayoria a duna di konosé ku nan no kier ta miembro mas di ABVO i ku a pone ku gerensia di SELIBON a pidi, manera lei ta preskribí, pa mediadó di gobièrnu organisá un referèndem, pa asina trese e klaridat nesesario. E pruebanan di intimidashon i manipulashon ta bisto.

A yama e trahadónan malkontentu traidor, a bisa públikamente ku si nan bai for di ABVO e CAO eksistente no ta konta mas i ku nan lo pèrdè nan bonùs di pasku. A bisa nan ku nan mester sigui paga kontribushon te fin dia aña i ku esei ta nifiká ku nan ta mará komo miembro di ABVO te fin di aña.

E manipulashon ta kaminda a usa un kolega ku polítikamente ta nombrá ayera den SELIBON, pa pasa personalmente serka trahadónan ku tin 10, 15 20 òf mas aña den servisio di SELIBON, pa konvensé nan pa no bandoná ABVO. Asta a usa outo di kompania pa kore hasi e kampaña aki, segun Abdul.

Otro manipulashon, di akuerdo ku Abdul, ta kaminda kier a trasladá un di e lidernan pa un otro puesto di moda ku e lo no tabatin mas kontakto ku su koleganan. E meta aki tin un solo propósito, esta pa gerensia mustra e otro trahadónan kiko por pasa ku nan ora nan reklamá. Anto den esaki a demonstrá ku gerensia ku sierto lidernan sindikal ta drumi den e mesun kama.

Otro manipulashon ta kaminda a pone un trahadó pa mas ku 2 aña traha un trabou den un otro funshon sin kompensá esaki i menas'é ku e no mester reklamá nada. E último ta kaminda sin ningun elekshon, manera ta preskribí, ta nombra un shopsteward i sin avisá e shopstewardnan aktual nada, Abdul ta trese dilanti.

E forma kon ta trata koleganan femenino na trabou ta klaramente señalnan di falta di rèspèt i deskriminashon, segun Abdul.

Violashon

Abdul ta indiká ku no ta e promé kaso ku miembronan ta bandoná e sindikato ku nan ta afiliá na dje pa bai afiliá na un otro òf lanta nan propio sindikato. Di kon ABVO no ta aseptá deportivamente ku meskos ku e trahadónan a afiliá, nan tin tur derecho di desfilá. Pa kiko tantu intimidashon i manipulashon. Kiko miembronan afiliá na otro kompanianan mester pensa di e aktitut aki di nan lidernan sindikal.

Ta e mesun komportashon ta warda nan si nan tin reklamo riba e maneho di nan sindikato, Abdul ta puntra. Pa kiko nèt sindikato ku mester ta pará te dilanti pa defendé demokrasia i derecho fundamental i konstitushonal di e ser humano, mes ta violando esakinan.

Abdul ta sigui puntra, ta realisá kuantu daño ta hasiendo na sindikalismo ku netamente awor aki na Boneiru mester bai hunga i keda hunga un ròl importante den desaroyonan sosial ekonómiko di nos isla i kaminda ta sindikalismo mester bai na protehá i sali na defensa di interesnan di e trahadó i su famia ku ta bou di preshon enorme.

Yuchi Vaderlander, e revolushonario

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Mi krusada pa por produsí tur siman e programa di televishon Herensia, ta hiba mi na e lugánan di mas straño pa topa ku hendenan interesante. Hendenan ku tin un bida interesante nan tras, pero ku hopi bes ta lubidá, tin bes te asta bibando isolá, algun di nan tòg felis den nan isolashon.

Pa mi ta un honor pa por dokumentá pa semper oudiovisualmente bida dje hendenan aki ku, kada un na nan manera, a laga nan stèmpel atras riba e islanan na unda nan a bida. Hopi di nan mientrastantu e kombertí nan mes den un leyenda, sea pa loke nan a hasi, a keda sin hasi òf pa motibu di nan karakter spesial. Un di e hendenan aki tabata Marcolino Ismael Gijsbertha, alias Yuchi Vaderlander, kende tin su desendientenan na Boneiru tambe.

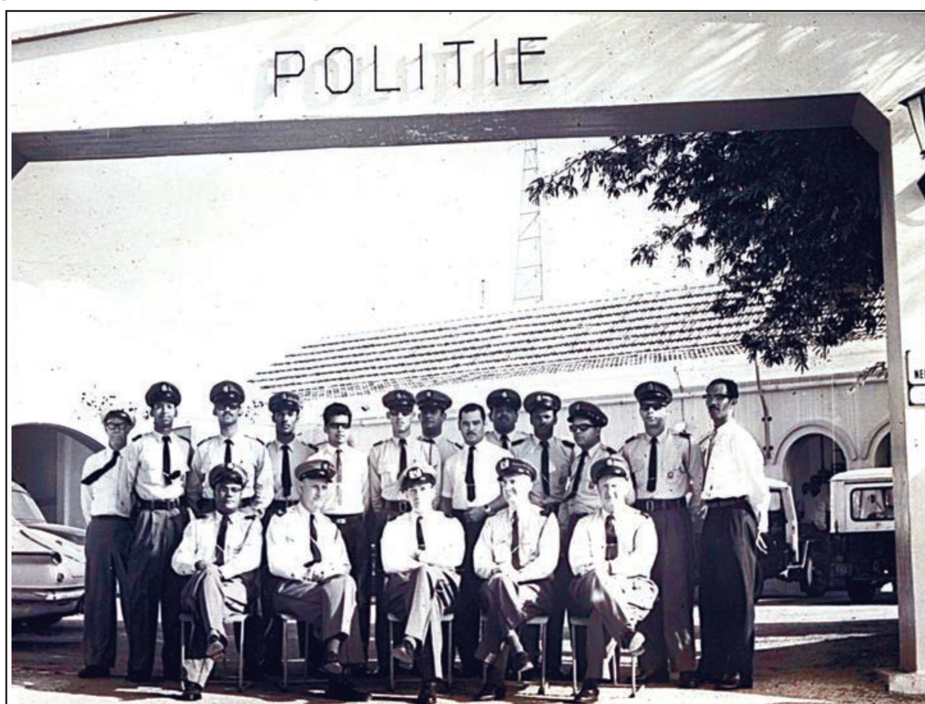
Hopi bia, despues ku mi kaba entrevistá e hendenan aki, mi ta realisá ku kisas ta e último bia den nan bida ku nan ta dilanti un kámara di televishon, mirando nan edat. Tin di nan ku ta e promé bia tambe ku nan ta na televishon. Pues, promé i último bes na televishon.

Spesialmente e bonerianonan ku ta biba na Kòrsou i Aruba ta interesante. Hopi di nan mi no tabata konosé promé, di manera ku loke nan ta konta ta kompletamente nobo pa mi. Por ehèmpel Charles Janga, Famia, kende a muri ku 104 aña, bibá na Maluisa, Bándariba di Kòrsou. Un fuente hopi importante e persona aki tabata pa historia, motibu tambe ku a pone ku na sigur tres pa kuater okashon m'a entrevist'é. Mi kier a reskatá tur loke tin riba e disko duru ku tin den koko di e mener aki.

Vaderlander

Añanan pasá den e bario Barber na Kòrsou m'a topa ku otro persona interesante ku mi mester a entrevistá pa Herensia. Su beinam kaba ta indiká ku tabata trata di un persona interesante: Vaderlander. Ta trata di Yuchi Gijsbertha, tata di Rodger, eks-sindikalista i polítiko di PABOSO.

E dos personanan aki, tata i yu, tin un kos komun, esta ku nan tur dos tin problema grandi ku inhustisia. Nan ta dispuesto di hasi kiko ku ta pa bringa inhustisia kometé kontra otro hende. E apel ku yama Rodger pues no a kai masha leu for di e palu ku yama Vaderlander.



Warda di polis na Fòrti den tempu ku Vaderlander a pone e bòm.



Yuchi tempu ku el a aparesé den Herensia mas ku 10 aña pasá.

No tabata e promé bes ku m'a topa ku Vaderlander. Mi ta kòrda ku tempu ku abogado Michiel Bijkerk a drenta su promé wèlga di hamber, pa protestá kontra maltrato i abusu ku tabata tuma lugá di parti polis kontra siudadanonan di e isla aki, Rodger a trese su tata Boneiru pa sostené un akshon ku nan a tene den Parke Wilhelmina. Pader Rudy Lampe tambe tabata presente.

Vaderlander aki tambe a yega di protestá fuertemente kontra abusu polisial ku tabata tuma lugá den e segundo mitar di añanan sinkuenta na Boneiru.

Trabou pa Gerharts

Vaderlander, despues ku el a bandoná Boneiru komo hóben, a regresá su isla natal pa traha aki den dékada sinkuenta, tempu ku Boneiru ainda tabata Boneiru. Promé el a traha den garashi di LD Gerharts na Playa, na unda tabata drecha spesialmente outonan Ford, pa kua Gerharts tabatin e agensia.

Tambe Vaderlander tabata embolbí den armamentu di e fòrnu di kalki ku tabatin sùit di aeropuerto, djis pariba di e playa yamá Bachelor's Beach, ku promé ku esei tabata yama playa di Fòrn'i Kalki òf simplemente Fòrn'i Kalki.

Na momentu ku ya Boneiru a kuminsá di no tabata Boneiru mas, nan a kuminsá papia di Bachelor's Beach, matando e promé nòmber.

Aki tabatin un fòrnu di kalki ku LD Gerharts a kumpra serka Mijnmaatschappij na Kòrsou, ku e perspektiva ku e lo por a entregá kalki na Shell. Pero e operashon aki no a resultá un éksito, debí entre otro na polítika.

Vaderlander a bin resultá tambe na Telefoondienst, e predesesor di loke nos konosé awe komo TELBO. I tabata den e periodo ei ku el a kometé un echo ku lo por tabatin konsekuensia serio p'e, pero e tabatin suerte ku

el a topa ku un gezaghebber ku den sierto sentido tabata sostené su akshon silensiosamente.

Maltrato polisial

Segun Vaderlander, den e époka ei tabatin hopi abusu i maltrato polisial tabata tuma lugá na Boneiru. E tempu ei e forsa polisial di Boneiru tabata konsistí di prinsipalmente yunan di Kòrsou i tambe tin bes makamba. Masha tiki Boneriano mes tabata polis, anke tabatin si algun hòmber boneriano den e posishon di 'veldwachter', un tipo di polis di 'ménos kalidat', segun manera di pensa e tempu ei.

E polisnan aki tabata hunga "heer en meester" na Boneiru. No tabatin un prensa krítiko manera ta e kaso awendia. E pueblo no por a hasi otro ku di aseptá e abusunan polisial aki. Kiko mas bo por a hasi? Si bo bai reklamá, ta pió so e situashon lo por a bira pa bo. Tabata di guli manda'bou.

Diferente polis tabata "abusá" tambe di mucha muhénan di e isla aki, esta fòrsa nan den un relashon amoroso den kua e damitanan aki no tabata interesá. E pober damanan hóben aki no por a hasi masha kos ku di aseptá relashon amoroso ku e hòmbernan uniformá.

Vaderlander tabatin hopi problema ku e situashon aki di abusu polisial, pero e tambe tabata trata na dominá su mes, kontrolá su mes, pa evitá ku e ta haña su mes den problema ku hustisia.

Vários mes el a sinti e nesesidat i inklinashon pa sali dilanti pa para e polisnan aki, kisas te asta ku forsa brutu, pero e tabata logra dominá su mes na último momentu.

A sosodé sinembargo ku e kana di Vaderlander a yena un dia. Un polis a saka un mucha muhé na estado i Vaderlander no por a aseptá esaki bou di niun forma i a tuma akshon. Esaki si tabata di mas p'e.

Bòm na warda

Algun tempu promé Vaderlander, moviendo den mondinan di Tra'i Montaña, a topa ku un bòm. Esaki no tabata nada straño, konsiderando ku durante Segundo Guera Mundial tabatin un grupo di militar merikano stashoná den e region ei, pa ta eksakto pegá ku Tanki Maraka.

Un dia, despues di a tuma nota di e kaso kaminda e polis a saka e dama hóben na estado, Vaderlander a kue e bòm aki, hink'é den un tas i a tumba "met boze plannen" pa warda di polis, ku e tempu ei tabata situá den Fòrti (Fort Oranje).



Tres di e nietunan di Vaderlander: Lacey Pauletta, Igmard Gijsbertha i Christopher Frans na 2014, tempu ku nan welo a fayesé.



Vaderlander huntu ku un di su nietunan den e último dianan di su bida.

Vaderlander a drenta e edifisio i a pone e tas i bai laga esaki tras na warda di polis, kaminda a kuminsá reina un situashon di pániko hopi grandi bou dje polisnan, na momentu ku nan a ripará ku ta un bòm tabatin den e tas. Purá nan a evakuá e edifisio. Fòrti a keda bandoná i isolá.

Komo ku e polisnan no tabata sa kon pa atendé ku e bòm aki, Gezaghebber Anton van Hesteren, ku tabata pues alabes hefe lokal di polis, via gobernador a tuma kontakto ku Marina Real, ku a manda ekspertonan di bòm Boneiru, na unda nan a bin kue e bòm. Tabata un bòm di bèrdat.

Na Boneiru, e tempu ei konsistiendo di kisas un seis mil pa shete mil persona asina, tabata un sekreto públiko ku ta Vaderlander a pone e bòm na warda di polis. Tin hende ku a mir'é ta bai warda di polis ku e bòm i ta parse ku e mes a bisa tambe ku e ta bai pone un bòm na e lugá aki.

Detenshon

No a dura masha ku polis detené Vaderlander na su trabou na Telefoondienst i hib'é serka Gezaghebber Anton van Hesteren, "de vader des vaderland Bonaire".

Vaderlander, na momentu ku polis a akudí serka dje, a pensa ku loke el a hasi lo a bai hink'é den prison pa sigur un 15 pa 20 aña asina. Ya el a kuminsá prepará su mes mentalmente pa e kastigu aki. Pero kosnan a resultá otro. Por bisa ku e tabatin suerte.

Gezaghebber van Hesteren personalmente a atendé e kaso aki. Vaderlander a papia ku Gezaghebber van Hesteren riba e suseso i a splika pakiko el a pone e bòm na warda di polis. Pa kolmo e mucha muhé ku e polis a saka na estado tabata traha pa gezaghebber.

Kisas esei a pone ku Gezaghebber van Hesteren, den sierto sentido, a skapa kabes di Vaderlander. E promé mandatario kisas den su kurason a aprobá e akshon di Vaderlander, pero komo hefe lokal di polis e no por a bisa esaki públikamente. El a papia seriamente ku Vaderlander i a pidié pa nunka mas hasi algu asina, anke kuantu su sanger herebé ora ku e tuma nota di kasonan di abusu polisial.

Despues di tempu Vaderlander a bai bèk Kòrsou, na unda el a traha hopi aña na LVV. E tabatin kasi 20 aña kaba gosando di su penshun tempu ku m'a entrevist'é. E tabata bibá na Barber den un kas rondoná pa mata i palu di fruta, un ambiente dushi pa pasa bo behes.

Vaderlander a muri na 1914.

Karton no tin impakto grandi riba medio ambiente

KRALENDIJK – Rudsel Leito, direktor di SELIBON, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a indiká ku karton kompará ku plèstik, no tin impakto grandi riba medio ambiente. Na momentu ku pèrs karton i papel, nan ta bai Asia pa resikulá.

Leito a splika SELIBON no ta gana sèn i no ta pèrdè tampoko. Promé ku a kuminsá ku resiklahe, no a spera ku ta bai haña tantu karton asina, pero ta lógiko, pasobra ta kasi tur kos ta importá aki nan. Tur kos ta bini den karton ku foam. Dos biaha pa luna ta saka karton i papel pa manda Kòrsou i despues e ta bai Asia.

Pa bòter i glas, Leito a bisa ta bai pone un instalashon i den e instalashon ei ta bai prosesá bòter i glas hasié santu. Esei ta bendé ku kontratistanan pa nan por us'é den nan konstrukshon. E ta bira fini fini, meskos ku santu, e no ta peligroso, pero e punto ta e prosesamentu di e glas sí ta peligroso, mester ta bon protehá. E mashin ta na kaminda, tin sufisiente bòter pa e mashin por prosesá. E mashin mes ta kita e etikèt di e bòter, plùs e tapa i e mashin mes ta separá esakinan.

Na e momentu aki SELIBON ke pèrs plèstik i meskos ku karton pa eksportashon. Plèstik den e forma ei no tin masha balor. Ora generá sèn ku glas, ta kompensá e otro produktonan ku no ta generá masha sèn, segun Leito.

Diferente detenshon

KRALENDIJK--Djasabra último a detené un hòmber di inisial R.A.R. di 48 aña na un snek situá na Kaya Hulanda en konekshon ku resistensia ku violensia kontra un ámtenar den funshon, pa no duna oido na òrdu di un ámtenar den funshon, pa insultá i menasá un ámtenar den funshon i pa maltrato ku un arma.

Riba e mesun dia a detené un hòmber di inisial J.M.C. di 45 aña di edat na Kaya Amazona en konekshon ku resistensia ku violensia kontra un ámtenar den funshon, pa no duna oido na òrdu di un ámtenar den funshon i pa insultá un ámtenar den funshon.

Den oranan di mardugá riba djasabra 26 di sèptèmber a detené un hòmber di inisial R.P.S. di 56 aña na un kas situá na Kaya Jaqueribe en konekshon ku maltrato ku un arma.

E sospechoso a uza un kuchú durante un bringamentu i a herida un persona na su man ku esaki.

Relashoná ku violensia públiko i maltrato den Centrumgebied, polis a detené tres persona. Ta trata di e hòmber di inisial R.A.A.M. di 44 aña di edat, un dama di inisial K.R.A.O. di 38 aña di edat i un mucha hòmber di inisial K.E.R.M.O. di 17 aña di edat. Nan tabata enbolbí den un bringamentu.

Vários aksidente

KRALENDIJK--Kaminda di bai Washington na altura di rancho Don Pedro, tabata esenario pa un aksidente. Shofùr di un outo a bai dal den un palu di lus, i konsekuentemente un kabel di koriente a los dor i a kai riba e outo. Personal di ambulans a trata e shofùr na e sitio mes. Personal di WEB tambe a akudí na e sitio pa atendé ku e waya di koriente.

Den oranan di atardi a surgi un aksidente na altura di Sabadeco. Un pikòp a sali for di un hanchi sin duna preferensia na un outo ku tabata biniendo ku velosidat haltu. Konsekuentemente e outo a dal den e pikòp.

Dor di e impakto e pikòp a resultá den mondi. Brantwer a bin na e sitio pa a yuda kap rama pa por a saka e pikòp. Ambulans a transportá shofùr di e pikòp i tres okupante di e otro outo, bou di kua un mucha, pa hospital pa tratamentu médiko. Nan situashon ta stabil.

Bulevar E.E.G tabata esenario pa un aksidente basta fèrfelu entre 4 outo i un skuter. Un outo, pa motibu deskonosí, a dal den un skuter pa despues kore bai dal den 3 outo mas ku tabata stashoná kantu di kaminda. Ambulans a transportá shofùr di e skuter pa hospital pa tratamentu médiko. A detené shofùr di e outo, un dama di inisial S.S.T.G. di 20 aña di edat. A detené debí ku el a kousa peliger riba kaminda públiko, no tabatin seguro ni reibeweis, i a kore ku un velosidat mas haltu ku ta permití riba e kaminda.

BENTANA DI BÈRGWENSA

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Omayra Leeflang ta ilustrá den su buki

Kon a sekuestrá demokrasia

KRALENDIJK -- Omayra Leeflang, outor di e buki 'Verkiezingen: Keiharde marketing', ku e suptítulo 'Een beeld van een gezijzelde democratie op Curaçao, ta ilustrá kon a sekuestrá demokrasia. Esaki ta pasando aktualmente na Boneiru, di akuerdo ku Arthur Sealy, den un komunikado emití.

Sealy ta skirbi: "Un konsehal ta persistí ku mester mata libertat di palabra. Ningun persona i ningun konsehal no por sensurá e libertat aki. Pió ainda si ta preskribí kon mester usa e derecho aki. Kuantu mas pueblo di Boneiru mester sufri promé ku tin aklarashon riba tur e vupánan kometé pa eks diputado i e diputadonan aktual."

Ta un bèrgwensa ku tin mas di mil hende ta warda riba un tereno, no por aliviá pobresa, no tin adelanto pa drecha mínimo sosial, lèkmentu di e sorpresa i gastamentu di 44 mil dòler. Diputado a bisa ku no ta kambia e himno, pero tin palabranan ku a kambia. For di ki tempu a kambia e teksto original. Ken a kambi'é i si Konseho Insular a aprob'é, segun Sealy.

Te awe, di akuerdo ku Sealy, no tin splikashon di e motibunan pa a sakrifiká algun hóben ku ta Reginald Dortalina, Alcira Jansen, Dudley Wedervoort i otronan, ku a tuma retiru. E pregunta ta, Konseho Insular, Kolegio Ehekutivo i tur medio di komunikashon ta sostené e tendensia anti demokrátiko aki.

Un lider polítiko i alabes konsehal ku ta trese duda den pilá di demokrasia, si e ta honesto, mester kuminsá na pidi despensa na pueblo òf tuma retiru. Esaki ta responsabilidat di MPB pa hasié. Ta trata di un regla básiko ku tin e nòmber konfiansa den polítika i polítiko, segun Sealy.

Sealy ta sigui, fin di siman gabinete Rutte III a retirá sekretario di estado Mona Keijzer, kende a trese duda den e punto di bista di gabinete. Partido CDA di Mona Keijzer, ta bai tuma akshon. Siman pasá por a mira kon un moshon di desaprobashon na Hulanda a pone dos minister bai kas.

Loke ta den tapara ta, ku ta bai reorganisá i revitalisá e aparato públiko di Boneiru ku konsekuensia pa sakrifiká mas ámtenar boneriano. Aparte di a pone pueblo tras di waya, ta hunga ku e idea pa organisá Festival di Regata. Si e kos di amigu i konosí aki ta bai tuma lugá, anto ta lógiko ku no por stroba fiesta di e barionan di e hendenan di pueblo manera Charles Beukenboom i Broertje Janga. Kolegio Ehekutivo a stròp kaba selebrashon di Dia di Bonaire den bario Tera Kòrá, segun Sealy.

Ménos sushi rònt di bario

KRALENDIJK -- Tiramentu di sushi rònt di bario tei ainda, pero hopi ménos ku den pasado, ménos ku aña pasá i 2 aña pasa.

Tin kòntròl, e efekto ku ora konstatá sushi den mondi, ta publik'é riba media sosial ku nòmber i tur kos, Rudsel Leito, direktor di SELIBON, a bisa. E ta kere ku esaki tambe a duna su resultado, ku ta haña ménos sushi awor.

Leito, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a enfatisá ku tin dominikano i peruano, ta un grupo di enfoke ku mester di hopi mas atenshon, nan ta atendé un otro manera ku sushi. Pa nan ta normal ku nan ta benta e sushi unda ku ta, pero SELIBON tin kontakto ku gruponan asin'aki ku por influensiá nan.

Por ehèmpel tin un radio emisora, dirigí riba latino, ei nan SELIBON ta purba manda mensahe i informashon pa hasi e hendenan mas konsiente.

Tin sitio kaminda por depositá sushi separá i grátis i hasi uso di Landfill, Leito no ta mira di kon mester deshasí di dushi di otro manera.

Selebrá dia di bestia na Animal Shelter Bonaire riba 3 di òktober

KRALENDIJK-- Pa selebrá dia di bestia, Animal Shelter Bonaire ta invitá pueblo di Boneiru pa un Marshe di buki/ marshe di pruga hopi speshal. Esaki lo tuma lugá riba djadumingu 3 di òktober, for di 9'or te ku 3'or na Animal Shelter Bonaire, Kaminda Lagun 26. Mas ku 6,000 título i di tur tópiko, tambe edishon speshal, buki pa mucha i hopi buki nobo. Lo tin un kantidat grandi di artíkulo di Pakus di Pruga (tienda di marshe di pruga). Tambe bendedónan lokal lo tin kos pa bende entre otro, Sunsmiles Bonaire, By Des, Sylvia's Cadeau, Homemade Dog Treats from Dog Partner Bonaire, i mas.



Lo tin stèntnan di kuminda dominikano i surinameño i kos di bebe. Sugar Thief Bonaire i dushi kondimentu, "jams" i "preserves" for di The Island Preserve Company tambe lo tei. Banda di esei lo tin oportunidat pa muchanan pinta kara serka Yolanda.

Animal Shelter ta invitá pueblo di Boneiru kompletu pa bin gosa ku henter famia, i alabes sera konosí ku tur e kachó i pushinan ku ta buskando un kas. E marshe lo duna un bon oportunidat pa pasa serka nan pa un bishita den forma di un "speed date" Pa mas informashon por bèl òf whatasapp 701-4989.

‘Greenhouse’ na LVV hañando forma

KRALENDIJK – E ‘greenhouse’ grandi na Servisio di Agrikultura, Krio di Betia i Piskeria, LVV, ta hañando forma. Diferente persona ta dunando un man pa asina realisá e proyekto aki.

Kaminda tin tipo di proyektonan asina ku ta trata agrikultura, semper Onnie Emerenciana tei pa duna un man, meskos tambe den e kaso aki.

Emerenciana ta skirbi: “Mi a bai yuda mi amigunan buta e dak di e ‘greenhouse’ na LVV. Solamente ku nos yuda otro, nos por logra.

Un proyekto asina aki ta bon pa Boneiru, e ta duradero e lo bai produsí kuminda, usando e sistema ‘aquaponics’. Nos mes ta bai produsí nos mes kuminda, sin kímiko.”

Dia 30 di òktober probablemente ta bai tin un dia habrí na LVV kaminda tur hende por haña splikashon di e proyekto i otronan na LVV.







Proyekto ‘Moestuin’ na LVV

KRALENDIJK – Riba tereno di Servisio di Agrikultura, Krio di Bestia i Piskeria, LVV, a kuminsá ku un proyekto kaminda interesadonan por haña tereno pa planta. Ta trata aki di e proyekto yamá ‘Moestuin’.

Durante fin di siman a kuminsá sera e terenonan ku waya. Onnie Emerenciana, kende tin un amor grandi pa loke ta trata, agrikultura i kunuku, tabata presente pa asina duna un man na e proyekto.

Emerenciana ta relatá: “Despues di harma Marshe di Onnie djasabra, mi a bai yuda hala waya sera tereno pa e proyekto ‘Moestuin’ na LVV. Kada interesado lo bai haña 150 meter kuadrá di tereno pa planta. Mi ta duna di mi parti pa e proyektonan di agrikultura na Boneiru konkretisá.”

A yama tur e interesadonan ku a inskribí pa bin duna un man hala waya i hopi a presentá. Emerenciana mes a bai ku tur kos pa hala waya, staka, kranchi, bor, barete, skruf, komalong, etc.

Emerenciana ta skirbi: “Mi a yega algu pasá di dies, pa 1’or di mèrdia tur waya tabata halá. Un danki na e trahadónan di LVV, ku a bin duna un aporte ku kobamentu di buraku ku e trèktòr p’asina e trabounan a kana lihé. Un gradisimentu ta bai spesial na Janny Jacobs, kende a sòru pa refresko.”







Entrega di buki na Mediabus

KRALENDIJK – Sinku partisipante di e programa ‘Talent Ontwikkeling Programma Bonaire (TOP Bonaire), djasabra último a entregá nan propio buki na Mediabus, E buki ‘Nos ta Boneiru’, tin shete kapítulo.

Den e buki ta dediká a-tenshon na historia di Boneiru, e símbolonan i idioma.

E otro kapítulonan ta bai mas den ekstenso riba esaki.Helen Volmerink, na nòmber di boluntarionan di Mediabus, a risibí e buki.

E outornan a tuma tempu pa splika tokante e kontenido di e buki.

Mediabus a haña dos ekshemplar di e buki ‘Nos ta Boneiru’ for di man di e outornan Marlene Boekholt, Nishanti Balentin, Reinisha Molina, Sainara Koeiman i Sharnise Alexander.



Tenshon den deporte

Werewere final di Real Rincon i Vespo

KRALENDIJK-- Djadumingu último tabatin algun problema durante i despues di wega di futbòl, final entre real Rincon i Vespo. Durante e di 2 mitar di wega, a surgi un problema parti pabou den stadion. Algun persona tabata den diskushon formal i despues polis a atendé e situashon i trankilisá e hendenan.

Poko despues ku e partido di futbòl a terminá, a surgi otro problema ku menasa pa bringamentu pafó di stadion. Hopi hende tabata na e sitio i diferente polis a presentá pa atendé ku esnan den diskushon. Dado momentu polis asta a pusha un dama pa e por a habri e hendenan poko for di otro pa evitá bringamentu.

E dama no a keda masha kontentu ku polis a push'e i e tambe a tira man bèk riba polis. No tin masha klaridat, si ta trata di e mes un hendenan ku tabatin problema paden di stadion a kontinuá ku were were, pafo di stadion.

Polis a hasi un bon trabou i a dominá e situashon ku tabata kasi sali kompletamente for di man. Sin usa arma nan a move gran parti di hendenan for di e sitio, enfrente di stadion di Playa e anochi.











3 Vehíkulo enbolbí den aksidente

KRALENDIJK—Ayera mainta trempan, algu promé ku 8'or di mainta, 3 outo tabata enbolbí den un aksidente di tráfiko. E aksidente a tuma lugá riba Kaya Internashonal na altura di kazèrne di brantwer.

Informashon di kua BONERIANO ta disponé ta indiká ku e pikòp pretu marka Toyota , pa un òf otro motibu bayendo direkshon di èrpòrt na altura di kazerna di brantwer, a hala kompletamente na su man robes di kaminda.

Na e momentu ei tabatin 2 vehíkulo bayendo direkshon di playa, loke a kosa un aksidente di nan tres. Por mira tambe na e marka nan di brek, kon e pikòp pretu a desviá i lastra brek riba su man robes di kaminda. Polis i miembronan di brantwer tabata na e sitio pa dirigí tráfiko ku a stanka pa hopi ratu debí na e aksidente.

E pikòp kolo shinishi tambe enbolbí den e aksidente i debí na e impakto, el a baha kaminda i alkansá un bòrchi na kantu. E kaso ta bou di investigashon kiko a sosodé. Potrèt e vehíkulonan enbolbí, un djip i 2 pikòp marka Toyota.





Kòrsou

Konop'é, Hals'é i Traspas'é lema di siman di Kultura 2021

WILLEMSTAD – Siman di Kultura 2021: "Konop'é, Hals'é i Traspas'é" a ranka sali 26 di sètèmber último di forma virtual. Henter pueblo di Kòrsou por a sigui e apertura 'online' riba tur plataforma sosial di Gobièrnu di Kòrsou òf via un otro kanal di preferensia.

Nifikashon di e lema ta pa huntu ban hasi uso di tur lokual ta sabiduria di grandinan tokante bienestar (herensia kultural tantu tangibel komo intangibel), pa asina por mantené e kustumbernan i alabes salbaguardiá nan di forma ku por hasi traspaso na generashonnan ku ta bini. Tambe ta mantené asina kultura di Kòrsou bibu.



Durante di e siman ta bai pone énfasis riba e kombinashon di Kultura i Salú di hende. Esaki ta hiba nos na bienestar di e hende. Bienestar general ta un tópiko masha importante i relevante pa hopi tempu kaba. E mester bira un forma di biba ("way of life"/lifestyle) huntu ku su norma- i balornan. E intenshon ta pa stimulá pueblo di Kòrsou pa traha riba un kultura di bienestar pa medio di siña tantu e mucha komo adulto kon for di edat yòn por kuida nan mes. Asina preparando nan pa hiba un bida salú bou di tur sirkunstansia i bira mas konsiente di tur e diferente formanan ku ta kontribuí na un bida mas salú.

P'esei lo bai enfoká riba 6 dimenshon ku ta: Bienestar i salú físiko, Bienestar i salú sosial, Bienestar i salú intelektual, Bienestar i salú spiritual, Bienestar i salú emoshonal i Bienestar i salú profeshonal.

Dos detenshon pa kaso di inmoralidat

WILLEMSTAD-- Djasabra 25 di sètèmber, polis a hasi detenshon di dos hòmber sospechoso.

Esaki relashoná ku un kaso di inmoralidat ku e departamentu ku ta atendé e kasonan aki tabata investigá, a logra detené dos homber.

Alrededor di 10.35'or, huntu ku Tim di Aresto, e tim di reshèrshi a arestá e hòmbernan sospechoso O.E.R.R. di 18 aña i A.M.F. di 19 aña, ámbos nase na Kòrsou.

Detenshon di e duo aki a tuma lugá den Brievengat. Despues di a presentá ámbos sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar, a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Dos detenshon relashoná ku kaso di atrako

WILLEMSTAD-- Kontinuando ku investigashon den e kaso di atrako ku dia 8 di sètèmber último a tuma lugá riba un minimarket riba Kaminda Hensley Meulens, polis a hasi dos detenshon.

Djasabra ultimo alrededor di 11.25'or, personal di Tim di Atrako den koperashon ku Tim di Aresto, a tene entrada hudisial na un adrès na Zuid Popo i einan a detené e hòmbernan sospechoso N.J.G. di 16 aña di edat i D.H.Ph. di 26 aña di edat, ámbos nase na Kòrsou.

Durante di entrada hudisial na e mesun adrès a konfiská vários artíkulo ku ta di importansia pa e investigashon. Alrededor di 11.55'or a detené na e kas na Zuid Popo, e hòmber sospechoso S.R.R.W di 31 aña di edat nase na Afrika pa violashon di lei di opio.

A presentá e trio dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Ruisandro Cijntje a huramentá



Riba djárason 22 di sètèmber último, sr. Ruisandro M. Cijntje a huramentá komo Minister di Desaroyo Ekonómiko. Huramentashon di sr. Cijntje a tuma lugá den presensia di Gobernador di Kòrsou, su Ekselensia Lucille George-Wout.

Durante Asamblea General di Nacionnan Uni (UNGA) na representacion di Reino na New York:

Prome Minister a reuni cu Premier Rutte

Sosten di likides tawata un tema di prioridad den e reunion

ORANJESTAD-- Hunto cu Premier di Hulanda, Mark Rutte, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na New York pa atende e Asamblea General di Nacionnan Uni, UNGA 2021.

E prome reunion di Premier Wever-croes tawata cu Premier Mark Rutte na Vertegenwoordigincondig di Reino Hulandes na New York. Den e reunion aki a toca varios tema, entre otro a elabora riba e gobierno nobo na Aruba, di e coalicion y con e reparticion a bay y e trabounan cu a tuma luga den cuadro di e screening .



“Premier Rutte a felicita mi tambe cu e gobierno nobo y desea mi hopi exito”, Prome Minister a expresa.

E Premiernan a hiba conbersacion amplio tambe riba e situacion di Covid. Premier Rutte tawata hopi interesa pa sa con Aruba ta manehando e situacion. Prome Minister a comparti e bon noticianan cu Aruba ta dominando e ola aki y di e variante Delta tambe. Tambe nos a menciona e maneranan con Hulanda por yuda Aruba den esaki.

Un otro tema cu a wordo treci dilanti ta e tema di sosten di likides y e re-



union di Conseho di Minister di Reino cu a tuma luga diabierna mainta y e condicionnan pa cu esaki. Prome Minister a duna di conoce cu aki e Premiernan a yega na cierto palabracionnan tambe pa sigui bay padilanti.

“Con cu bay bin, Aruba ta keda depende di e sosten di Hulanda den esaki tambe”. Prome Minister a duna di conoce cu varios otro tema cu tawata riba agenda a wordo trata. Esakinan ta temanan cu e Premiernan ta atendiendo hunto durante e Asamblea na New York entre nan e reunionnan cu Secretario General di Nacionan Uni y tambe e reunion di Asamblea General mes.

Minister Xiomara Maduro ta traspasa e cartera di Economia na sr. Geoffrey Wever y ta gradici tur Departamento pa e bon cooperacion

ORANJESTAD - Dialuna mainta prome cu e huramentacion di Gabinete Wever-Croes II, Minister Maduro a haci traspaso di e cartera di Economia na sr. Geoffrey Wever. Tabata un reunion ameno den cual e mandatario a repasa e trabounan pendiente riba e tereno economico di nos Pais.

Den e 4 añanan cu a transcuri Minister Maduro a traha hopi di cerca cu Departamento Economico y tambe Departamento di Estadistica CBS pa haci varios trabou hopi importante pa Pais. Entre nan, a logra traha riba e Maneho Economico pa Pais Aruba, a delinea e 6 sectornan prometedor pa diversifica Aruba su economia, a traha riba e Plan Nacional pa implementa e 17 metanan mundial pa un desaroyo economico sostenibel pa Aruba, a actualisa e modelo macroeconomico MARUBA cu ta midi e impacto economico pa Aruba y a laga valida esaki pa IMF por medio di CARTAC. Via Nacionnan Uni a logra haya fondo di desaroyo economico pa por a institui e facultad di SISTEM na Universidad di Aruba. A amplia canasta basico cu 11 producto, a amplia e canasta cu productonan di higiena pa combati COVID19 y a introduci un aplicacion special 'Control di Prijs' pa apodera e consumidor. Den aña 2019 a logra absorba un parti di subida di prijs di gasoline y den aña 2020 a permiti e rebaho substancial den prijs di gasoline. Tambe a introduci e campaña 'Cumpra Local' pa yuda pusha comercio local. Sin lubida tur e cursonan cu a wordo duna pa e unidad di IDEA y Exprodesk di Departamento Economico pa capacita y empodera Aruba su entrepreneurs di chikito bay te grandi. Por menciona tambe e digitalisacion di permiso pa haci negoshi cu ta pone cu e proceso ta bay hopi mas liher y eficiente.

Hunto cu Departamento di Estadistica CBS tambe a haci trabounan importante pa Aruba. Entre otro, a logra actualisa e Cuentanan Nacional di Pais Aruba y tambe valida e cifranan pa IMF via CARTAC. Tambe a logra haci 'Censo 2020' exitosamente memey di un pandemia. Hunto cu e team di, entre otro, Departamento Economico y Departamento di Estadistica CBS a logra haci tur calculacion necesario pa enfrenta e crisis di COVID19 y realisa e sosten financiero necesario pa comercio por a surpasa e crisis. Banda di esaki na 2019 y 2020 hunto cu tur departamento y stakeholders a logra tambe evaluacion positivo pa Aruba door di IMF.

Minister Xiomara Maduro a brinda un splicacion tambe riba e otro departamentonan cu ta resorta bou e cartera di Economia manera Bureau Intelectuele Eigendom y Freezone Aruba y a traspasa e documentacion necesario pa asina Minister Wever por sigui cu e trabounan na bienestar di Aruba su economia. Minister Maduro ta gradici tur empleado di Departamento Economico, Departamento di Estadistica CBS, Bureau Intelectuele Eigendom y Freezone Aruba pa nan bon cooperacion y nan esfuerso di tur dia na bienestar di Aruba. Na colega Minister Wever, masha pabien y hopi exito cu e reto nobo.



Minister Dangui Oduber a reuni cu director di Imsan Sr Joel Rajnherc pa comparti e maneho 2021-2025

ORANJESTAD – Durante e combersacion aki minister Oduber a comparti e vision cu e kier mira den Salud Publico na Aruba. A splica e director di Imsan riba e maneho cu kier wordo hiba riba mehoracion di e calidad di cuido, mehoracion di servicio y baha e tempo di espera na pa specialistanan.

Lo bay percura pa busca mas specialista y lo bay inverti y ehecuta e programa nacional di prevencion, tambe lo bay enfoka riba hiba un bida mas saludabel.

Imsan ta hopi importante pa ministerio di salud den cuadro di e maneho cu kier wordo hiba.

Durante e periodo di gobernacion di Gabinete Wever Croes 1, minister Oduber a brinda tur cooperacion necesario pa haci e inversionan cu tawata tin mester pa por finalisa e proyecto di radioterapia y tambe percura pa Imsan haya 22 cama cu por wordo usa pa shortstay hospital.

Pa e proximo periodo minister Oduber ta comprometi pa continua e inversionan y busca un PET CT scan pa Imsan. Di e forma aki nos lo cuminsa percura pa haci turismo medico na Imsan. Tambe lo busca mas dokter di wowo pa reduci e wachtlijsten nan.

Loke ta hopi importante tambe pa den e periodo di gobernacion aki wordo cristaliza ta e JCI accreditation pa Imsan. Tur e añanan cu a transcuri Imsan ta trahando hopi duro pa logra esaki y pa e periodo aki e lo ser logra. E JCI accreditation aki lo habri posibilidadnan pa Imsan pa por sigui crece.

Minister Dangui Oduber por mira bek un bon reunion y sigur ta conta cu tur cooperacion di Imsan pa percura pa e maneho di mehoracion di cuido, calidad y servicio wordo ehecuta.



Di 6 aniversario di SDGs:

'Ban enfoca pa desaroya solucionnan innovativo y sostenibel pa Aruba'

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di e di 6 aniversario di e Metanan Mundial Pa Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni, Comision SDG Aruba a lansa campaña di conscientisacion na IMAX Gloria. Na e ocacion, Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro a reemplasa Prome Minister.

Prome Minister a participa pa medio di un video na unda cu e ta enfatisa cu pa Aruba e SDGs ta un prioridad y ta determina pa keda para tras di SDGs pa keda brinda prosperidad y paz y tambe pa logra un planeta sano. Awor mas cu nunca cu mundo henter tin tur su retonan cu experiencia di e pandemia.

'Mescos cu mundo ta celebra e SDGs, Auba su respuesta na e retonan nos dilanti mester ta uno di union y na unda nos ta invita henter comunidad incluso nos sector comercial y nos NGOs pa hunto nos enfoca pa desaroya solucionnan innovativo y sostenibel pa Aruba,' Premier Wever-Croes a expresa.

'Ban demostra cu accionnan decisivo cu nos lo por progresa y nos lo por avansa y nos lo por crea un futuro resiliente pa un y tur riba nos isla.

Pa realisa e metanan exitosamente y crea un miho bienestar, ta rekeri esfuerso di nos tur y mi ta invita boso tur pa duna boso aporte. Asina so, por logra e miho futuro pa nos tur. Aruba mester di nos tur,' Prome Minister Evelyn Wever-Croes a conclui.



Pa prome biaha den Reino Hulandes

Aruba awor tin dos keurmeester oficial pa certifica K-9

ORANJESTAD -- Aruba ta bira e base importante den Reino pa por certifica K-9 di Polis. Tabata riba peticion di ex Alto Comisario di Polis sra. Vanessa Kock, kende a haci e peticion na Vianney Coffie di unidad canino (K-9) di Cuerpo Policial Aruba pa recluta dos persona cu tin background di cacho pa por pasa un trayectoria di estudio pa por bira keurmeester oficial di Aruba.

E keurmeester su tarea ta pa traha imparcial pafor di e Unidad Canino (K-9) di Cuerpo Policial Aruba. E dos personanan aki tin e tarea di certifica e caninonan di Polis. "Nan ta practicamente bira e hueznan, nan t'esun cu ta keur e sistema, e ley y e reglanan Hulandes cu nos ta traha cu ne ", esey tabata e palabranan di Vianney Coffie, instructor oficial di Unidad Canino (k-9) di Cuerpo Policial di Aruba y esun oficial di Aruba.



Despues di un trayectoria largo Vianney ta orguyoso pa prome biaha den historia di Aruba y den Reino cu Aruba tin su propio keurmeersternan. E dos keurmeesternan aki a pasa nan preparacion cu a tuma lugar na Aruba riba un nivel internacional. Tur esaki bou guia di Scol di Polis E.Y. Watty Vos.

Scol di Polis E.Y. Watty Vos tabata encarga cu e certififacion y tambe conduci diferente regla a base di sistema huridico. Esaki ta un oportunidad grandi cu pais Aruba ta logra haya su dos keurmeester.

Cu e logro aki riba nivel internacional tur pais bisiña y of nos islanan ruman no mester bay leu di cas pa por certifica nan K-9 Polis. Aruba mes tin dos persona ampilo experencia riba e tereno aki.

Amistat òf hustisia?

Outor: Pader Fernando Pascual

Ta resultá straño kontraponé amistat i hustisia. Kaminda no tin hustisia, no por tin amistat, i kaminda tin amistat, tambe tin hustisia.

Sin embargo, den un teksto di Aristóteles ta afirmá klaramente ku gobernantenan ta promové amistat mas ku hustisia, pues amistat ta uni siudatnan, i e meta aki ta prioritario respekto di hustisia. Inkluso e filósofo akí a yega na bisa ku si hendenan ta amigu, “no tin ningun nesesidat di hustisia, pero, maske siendo hustu, nan mester di amistat si”; maske despues el a añadí “parse ku hustu ta esnan ku ta mas kapas di amistat” (cf. Ética nicomáquea VIII 1, 1155a21-29).

Sigur Aristóteles lo por a splika nos e teksto akí di un moda magistral. Laga nos purba, ku pèrmit so di e pensadó griego akí, hasi algun reflekshon ku, laga nos spera, por sirbi den nos dianan.

Den algun sosiedat di nos tempu ta kolmá di leinan, tantu a nivel nashonal komo a nivel internashonal. Hopi shen, míles di reglanan ta buska pa promové e armonia entre personanan i pueblonan. Pero, e leinan ta basta p’asina ku e personanan ta sinti nan mes uní bou di nan?



Mas ayá di e leinan, koheshon di un grupo humano radikal den e lasonan ku ta uni personanan bou di nan mes. E lasonan akí por ta di sanger, òf di konvikshonnan komun, òf di ideanan religioso, òf di prinsipionan polítiko. Konforme e lasonan sea mas firme i sano, e unidat di un pueblo lo ta garantisá i e kombibensia lo ta muchu mas fásil.

Aki nos por puntra nos mes si e gobernantenan di nos tempu ta buska na promové e koheshon sosial òf simplemente ta limitá nan mes na establesé reglanan ku ta satisfasé mayoria, òf ku ta permití un ko eksistensia mas o ménos sereno entre personanan ku tin idea i prinsipionan heterogéneo.

Nos ta pone e pregunta dilanti un di e temanan mas importante pa e bida sosial: ta posibel logra ku un nashon ta biba den armonia entre su miembronan simplemente ku reglanan di kombibensia akumulá den su leinan i eksigí dor di tribunalnan? No ta kisas mas importante promové ideanan bon i bálido ku ta permití un sintonia mas profundo i kompleto entre kurasonnan?

Algun hende lo ophetá, ku rason, ku den pasado i tambe, pa desgrasia, den presente, a promové e koheshon sosial for di ideologianan deformá, manera esnan ku ta defendé rasismo òf esnan ku ta eksaltá na un “pueblo” òf nashon en kontra di otro miembronan di e sosiedat. E tipo de koheshonnan por krea strukturanan ku sierto unidat sosial, pero den fondo ta basá den inhustisia, pues nan no ta respetá e derechonan fundamental di kada ser humano.

Ta bira nesesario, e ora ei, proponé nos un pregunta esensial: kon haña amistatnan sano entre miembronan di un siudat, di un region, di un Estado, di henter mundu? Únikamente for di un reflekshon korekto tokante hende i su dignidat, tokante derechonan fundamental ku mester ser respetá, i tokante prinsipio e ideanan ku ta promové e berdadero unidat i armonia entre tur hende.

Aki ta surgi e diskrepansianan: kua lo ta e prinsipio i ideanan akí ku ta promové i protehá e armonia i amistat entre sernan humano? Nos no ta biba den un mundu “politeista”, segun un ekspreshon tin be den yoga, den kua kada persona ta asosiá su mes ku su grupo i ta separá su mes di esnan ku ta pensa i aktua di otro manera?

Nos por laga e liñanan akí asina, manera un idea, den kua por saka un konklushon importante: si den un grupo humano no tin berdadero unidat pasobra no ta eksistí entre su miembronan amistatnan bon edifiká, e tarea mas urgente ku e polítikonan i tur miembronan di e sosiedat tin nan dilanti ta konsistí den buska ideanan sano ku ta promové tal amistatnan, lokual ta bal muchu mas ku míles di leinan i ku desena di polis vigilando den kada skina...

3 klave pa stòp di husga otronan

Luisa Restrepo



Bo ta den kontakto ku bo mes? Si bo drenta den bo interior ku honestidat lo bo ta mas humilde na e ora di mira otronan

Una di e strategianan defensivo mas normal ta e atake: si bo ke evitá ku un persona ta akusá bo, mirando bo debilidatnan, bo mester antisipá, tokante e akusashonnan ku esaki lo por hasi den bo kontra.

Presisamente ta pesei **tras di esun ku ta akusá tin un persona ku tin miedu di ser deskubrí**.

Den otro palabranan, **nos ta bira hues di otronan pa evitá di mira paden di nos mes.**

Nos ta kombertí den hues di otronan pa kombensé nos di ku nos no ta lidiando ku e piká akí.

Nos ta hues ku kontinuamente nos ta purba konstruí un **aparensia di inosensia** den perhudiká otronan.

Pero pa no tin miedu di mira den nos paden i pa kualifiká e fasilidat ku kua nos ta tin e tendensia di husga otronan mi ta duna bo e tres klavenan akí:

1. Semper sali di mi eksperensia

Hopi be nos ta dilanti di personanan ku ta sinti nan mes komo hues, òf hopi be, nos mes ta hues, buskando señalnan eksterno di e presunto delitonan di otronan.

Nos ta interpretá e signonan aki di forma **suphetivo**, ke men, hasiendo hipótesis a base di loke os ta pensa òf nos ta sinti, i e ora ei, **nos ta karga otronan u e intenshonnan ku en realidat ta parti di nos kurason**.

Fásilmente nos ta **proyektá** den otronan loke nos mes a hasi òf nos lo a gusta na hasi.

No nos tin otro klave pa komprondé e realidat ku nos eksperensia personal, nos falta pa pone nos mes den sapatunan di e otro i realisá ku **tin realidatnan distinto na esun di mi.**

Semper ta bon skucha e konseho di Hesus i asina na **distinguí loke lepnan ta bisa di loke realmente e kurason ta pensa.**

2. No tene miedu di e interioridat

Nos, manera e fariseonan, ta preferá pone e eksterior den sentro, simplemente pasobra ta mas fásil kontrolá, husga i kondená.

Al kontrario, **interioridat ta pafó di nos kòntròl.** Nunka nos lo sa kiko tin realmente den kurason di e otro: e ora ei kon nos por husg’é?

Ningun persona por pone su mannan den interior di e otro. Den e mihó di kasonan, nos por husga su akshonnan, pero nunka nos por pone un etikèt na alma di e ruman. E interioridat akí ta **sagrado i únikamente Dios konos’é plenamente.**

Si, a diferensia di e fariseonan, nos ta trata na **evadí konklushonnan fásil riba loke nos ta kere di mira di e otro, e ora ei nos lo kuminsá na drenta den e lógika di e Evangelio**.

Asina nos lo pasa di **hipokresia na prudensia:** si nos ke e bon di e otro nos no meter nombra nos mes hues, únikamente nos mester kuminsá na **mira denter di nos mes promé. Únikamente asina nos ta serka humildemente na e interioridat di e otro.**

3. Laga nos mira nos mes

«Ku ki duresa straño nos un ta papia riba otro! I lo yamativo ta ku ningun hende a nombra nos hues di ningun hende, pero nos ta atribuí e funshon aki na nos mes i ku frekuensia nos tin nos sentensia di kondena ya diktá) promé di ni sikiera skucha nan.

Manera ariba nan ta husga nos ku e midí ku kua nos ta midi, nos lo ta kla!

En kambio, esta magnánimo nos ta na e ora di **diskulpá nos fayonan**. Kuantu be nos no ta pleita nos mes liber den e tribunal di nos kurason, lagando e eksigensia pa otronan.

Inkluso den nos erornan mas evidente semper nos ta topa ku serunan di sirkunstansianan suavisá, di eksonerashonnan, di diskulpanan di hustifikashon. Esta bon hende nos ta parse den spil di nos konsenshi debidamente makiyá! Esta un kapasidat di **outo engaño** nos tin!”.

Martín Descalzo

Si nos tabata **pa nos mes huesnan no eksigente** (sin nesesidat di ser negativo) pero sí un persona ku sin miedu ta señalá loke ta malu den su paden, lo ta mas difísil pa nos drumi riba e kusinchinan di nos komodidat i nos lo realisá ku ta mas fásil di loke nos ta kere di mira otronan ku wowonan di amor.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Torneo di futbòl hubenil entre islanan ABC









Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 28 sèptèmber 2021

12.00 Herensia:
Simeon Silie
13.00 Aki Boneiru:
Gielmon Egbregts
14.00 Herensia:
Pedro Higinio Theodora
15.00 BAPA:
Gibi Bomba
16.00 Aktualidat:
Rafael Santana
17.00 Aki Boneiru:
Eksposishon Traveling Caribbean Heritage
18.00 Herensia:
Olinda Rasmijn
19.00 BAPA:
Zamir Ayubi
20.00 Herensia:
Marcel Caluto Janga i Edna Margriet Janga-Sint Jago
21.00 Aki Boneiru:
Christiaan Zweers
22.00 Herensia:
Julia Abrahams Wout
23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 28 sèptèmber 2021



Awe i mañan lo ta parsialmente nublá i lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Little Tigers kampion beisbòl U12 i U16

KRALENDIJK--E timnan di beisbòl di mucha ku ta Little Tigers, djadumingu último a titulá kampion di e temporada 2021 di beisbòl pa mucha kategoria U12 i tambe U16 di Pony League, esaki na Don Julio Angela Ballpark na Amboina.

Supkampion di e kategoria U12 ta e tim Forsa Kids.

Supkampion U16 ta e ekipo Stars.

MVP di e kategoria U12 ta Roandro Graanoogst.

Kategoria U16.

Den e kategoria aki tambe Little Tigers a titulá kampion ganando di Stars ku skor di 21-11 den 6 inen.

MVP ta Benjomar Flanegin.

Kampion honronero ta Zigmar Flanegin.

Kampion bate ta Angelo Cicilia.

Kampion picher ta Luis Roosje.

Pabien na e timnan i hungadónan ku a kai den premiashon di e temporada ku a finalisá fin di siman pasá ku e finalnan T-ball na Jossy Boekhoudt Ballpark djasabra i djadumingu e kategorianan U12 i U16 na Don Julio Angela na Amboina.

Tabata sigur dos dia di tremendo partidonan di beisbòl di nos futuronan den e deporte aki.

Pabien na e ekiponan, pabien na e organisadónan di Wolfpack Foundation huntu ku Pony League.

Riba potrètnan e parti di premiashon.













Young Boys a gana ATC 5-4 i titulá kampion Kopa FFB 2021

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl di e hóbennan di Nort Saliña ku ta Young Boys, djabièrnè último den partido final di e torneo eliminatorio pa Kopa FFB 2021, a gana di ATC di Tera Kòrá ku skor di 5-4 na pinalti i titulá kampion di e torneo eliminatorio pa Kopa FFB 2021.

E kiper Marnick Cicilia a keda premiá komo e MVP, e hungadó mas balioso.

Tabata un partido ku ámbos ekipo a haña oportunidatnan klave di gol pero no a probechá di esakinan, e partido ta finalisá sin gol pa kua mester a tira pinalti pa yega na un ganador i un kampion.

Na pinalti Young Boys a gana 5-4 i bai ku e viktoria i titulá kampion di e torneo eliminatorio pa Kopa FFB 2021.

Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Franson Melaan, asistí pa Bryan Virginie i Benjamin Henricus.

Un total di 348 fanátiko a paga pa mira e partido.

Esaki ta repartí den 248 adulto, 76 mucha, 22 fanátiko riba 60 aña.

Riba potrètnan rèfrinan i kapitannan di e ekiponan promé ku e partido, tambe e ekiponan i momentu ku e visepresidente di FFB, sr. Steven Cicilia, a hasi entregá di Kopa FFB 2021 na Young Boys.







Race a gana Reds 9-5 i titulá kampion beisbòl U-6

KRALENDIJK--E tim di di beisbòl di nos futuronan kategoria U-6 T-ball ku ta Wolfpack Race, djasabra último den tremendo partido di beisbòl pa final di e temporada 2021 di beisbòl di Pony League, a gana di e ekipo di Wolfpack Mets ku skor di 9-5 i titulá kampion di e temporada.

Tabata un partido hopi animá pa e fanatikada ku a yena e tribunenan di Jossy Boekhoudt Ballpark pa presensiá e partidonan djasabra último.

Tribunenan tabata yen di mayornan i otronan ku a presensiá e weganan djasabra último pa apoyá nos futuronan den e deporte di beisbòl pa e prinsipiantenan.

Diputado di deporte sr. James Kroon tambe tabata presente, sigur un diputado ku no sa faya na tipo di okashonnan asina i ta tur kaminda ku tin deporte.

E mandatario tabata enkargá ku lansamentu di e promé picheo pa duna inisio na e partidonan final di e temporadanan, tambe hasi entrega di trofeo kampion i tambe na e MVP di e kategorianan U6 i tambe U8 ku tabatin nan final djasabra último.

MVP ta Caleb Noor.

Riba potrètnan e timnan supkampion i kampion U6 di e temporada ku a finalisá djasabra último.









FC Champs i Hobon 50+ a empatá 2-2

KRALENDIJK--E ekiponan di futbòl veterano 50+ ku ta FC Champs i SV Hobon, djasabra último a empatá 2-2 ku otro den partido di futbòl veterano 50+.

Esaki den partido ku a tuma lugá 5or atardi na Fèlt ATC na Tera Kòrá.

E golnan di FC Champs tabata di Elvis Sint Jago i D. Domacassé.

Pa s.v. Hobon a hinka gol e hungadónan Rutsel Sint Jago i Ròi Burleson.

Fin di siman benidero tin skema nobo di kua nos ta pendiente di esaki pa tende kua ta e kompromisonan di e ekiponan aki pa djasabra awó.

Riba potrèt outornan di e golnan di FC Champs.



Promé "ranking" FeBiBo ta kuminsá awe

KRALENDIJK--E promé di e dos "ranking"nan di biliart di FeBiBo ku ta e fedrashon di biar di nos isla, ta kuminsá awe djamars 28 sèptèmber 2021 na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Ta trata di "ranking" pa yega na representantenan di nos isla na Kopa Schotborg 2021 ku ta tuma lugá aki na Boneiru entre e mihónan di Boneiru i Kòrsou.

Esaki ta e promé ranking kualifikatorio pa e aña aki pues,

E promé dia di e "ranking" awe ta konta ku 8 partido ku ta kuminsá 7'or ae nochi.

Skema pa awe.

19:00 Gerald Silberie vs Paolo Semeleer.

19:00 Andrew Mercera vs Roclin Martis.

20:00 Charles Vos vs Jorge Rodriguez.

20:00 Francis Winklaar vs Charles Janzen.

21:00 Marc Abdul vs Patun Saragoza.

21:00 Marvin Abdul vs Panfilo Mercera.

22:00 Rovian Graanoogst vs Randolf Cicilia.

22:00 Marnix Abdul vs Jeaniro Landskind.

Esakinan e partidonan pa awe djamars 28 sèptèmber 2021.

Izhar Saragoza lo reforsá Aruba den torneo internashonal

KRALENDIJK--E hóben Izhar Saragoza, konosido picher di beisbòl little league di nos isla, lo reforsá Aruba den torneo internashonal grandi di beisbòl na Aruba otro luna.

Aruba a manda buska e hóben aki pa reforsá nan den e torneo grandi aki aya na Aruba, un torneo ku partisipashon di ekiponan di entre otro Merka, Hulanda, Aruba, Kòrsou.

Manera ta konosí, Izhar tabata na Merka pa un "trainingscamp" ku a sirbi tambe komo un tryout pa e hóben aki pa su futuro karera den e deporte di beisbòl.

Manera ya nos a informá di esaki, Izhar ku tabata huntu ku su tata, otro konosido picher ku ta Georgino "Pito" Saragoza, a regresá kas fo'i Merka ku tareanan pa traha riba pa un próksimo bia den e kampamentu di treinen na Merka otro aña, nan evaluá e hóben aki su desaroyo den e deporte aki.

Di kuater temporada konsekutivo

S.V. Real Rincon kampion ku viktoria 2-1 riba S.V. Vespo

KRALENDIJK--E kampionnan di e klup di futbòl s.v. Real Rincon di Rincon, djadumingu último den o-ranan di anochi den Stadion di Playa, a gana di s.v. Vespo ku tambe ta di Rincon, ku skor di 2-1 i retené e título di kampion.

Den presensia di un bon públiko ku a paga pa mira e partido, di kua sigur tabatin al rededor di 1000 fanátiko ku a presensiá e partido, s.v. Real Rincon pa di kuater temporada konsekutivo ta titulá kampion di futbòl di nos isla i gana e derecho un bia mas di representá nos isla den enkuentronan internashonal.

Pa loke ta e partido riba su mes, un tremendo partido ku lo por tabatin mas gol si a probechá di tur e oportunidatnan den e partido.

Tabata na di 39 minüt di e partido ku e kampionnan di s.v. Real Rincon ta bai dilanti 1-0 ku gol di Fabio Hierck.

E partido a parti na dos pa sosiegu ku s.v. Real Rincon dilanti 1-0.

E di dos mitar s.v. Vespo ta buska e gol di empate pero sin resultado.

Na di 82 minüt s.v. Real Rincon ta amplia bentaha na 2-0 ku gol di Justin Michel.

Na di 90+ minüt Christopher "Papa" Isenia ta skor pas s.v. Vespo kòrta bentaha na 1-2.

Despues di esaki no tabatin mas gol, e partido ta finalisá den viktoria di 2-1 pa s.v. Real Rincon.

S.V. Real Rincon ta kampion.

S.V. Vespo supkampion.

MVP ta Ayrton Cicilia di s.v. Real Rincon.

Máksimo goliadó di e kampionato ta Yurick Seinpaal di s.v. Atlétiko Flamingo ku 7 gol.

Rishison Frans di s.v. Real Rincon mihó kiper.

Un total di 826 fanátiko a paga pa mira e partido, loke ta bon pa 610 adulto, 150 mucha, 66 adulto riba 60 aña.

Un danki di parti FFB na e fanatikada ku a paga pa mira e partido.

Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Ashier Martines, asistí pa Amos Melaan i Arthur Gosepa.

E premiashon tabata na enkargo di Diputado di deporte sr. James Kroon i tambe visepresidente di FFB sr. Steven Cicilia.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e timnan i outornan di e golnan di e partido, tambe parti di e premiashon.

















